

MAÑANA, FUNERALES POR NASSER

# SERAN TELEVISADOS A TODO EL MUNDO

**NO HABRA SERVICIOS  
FUNEBRES OFICIALES**

na mezquita recién  
terminada, especialmente  
querida por Nasser,  
recogerá sus restos

(PAGS. 10 y 11)



Depósito legal: Z - 22 - 1970

**DIARIO DE LA TARDE**

Director: EDUARDO FUENBUENA COMIN  
Redacción, Administración y Talleres:  
Marcial, 2 - Telef. 21 69 83 - Télex 58054

Edita: PRENSA ARAGONESA, S.A.  
MIÉRCOLES, 30 DE SETBRE. DE 1970  
AÑO I - Número 211  
Precio del ejemplar: 4 PESETAS

## El ayuda de cámara de Nixon en España



MADRID. — D. Manuel Sánchez, el ayuda de cámara del Presidente de los Estados Unidos ha llegado a Madrid, procedente de Roma. Le acompaña su esposa, Josefina que a su vez es la cocinera de la familia Nixon. El motivo de su viaje es pasar unas cortas vacaciones en su tierra natal, La Coruña y reunirse con sus madres a las que no ven desde hace tiempo. En la foto, el matrimonio a su llegada a Barajas (Foto Cifra).

## OTRO ESCANDALO EN LA CONSTRUCCION ESPAÑOLA

MAS DE CIEN FAMILIAS DE MALAGA  
ABANDONARON ANOCHE SUS  
VIVIENDAS POR AMENAZA DE RUINA

PAG. 4

**Reconocimiento  
al mejor tenista  
español**

## HOMENAJE SEVILLANO A SANTANA

SEVILLA, 30 (Alfil). — Un homenaje a Manolo Santana será organizado por el club Pineda de Sevilla con motivo de la participación del tenista español junto a José Luis Arilla, el norteamericano E. Scott y el australiano L. Hoad, en la "Cuarta Copa Internacional" que dicho club organizará dentro

del programa de los "Juegos Deportivos de Otoño" y que se celebrará en los días 2, 3 y 4 de octubre próximo. El viernes, Santana y Arilla se enfrentarán en las pistas del club Pineda a los vencedores de las fases previas de dicho torneo, y el sábado lo harán Scott frente a Hoad en individuales y Scott-Hoad a la pareja española

en dobles. El domingo se jugará la final de individuales. "Con ocasión del torneo al que acude Manolo Santana, que participó en las tres anteriores versiones —se ha informado a 'Alfil' en el club Pineda— se pretende por nuestro cuerpo social que se haga un homenaje popular al mejor tenista español de todos los tiempos".

# MAS DE 70 FABRICAS DE CALZADO HAN CERRADO EN ELCHE

● EL PROBLEMA, A LA LARGA TAMBIEN TENDRA REPERCUSION EN EL MERCADO ZARAGOZANO

ALICANTE, (Especial para "ARAGON/exprés") - Elda interesante y acogedora por tradición, abre las puertas de "su feria grande", presenta su muestrario del calzado y marca las directrices para un futuro mas o menos cercano. En su multicolor y gigantesco escaparate internacional, armonizan de una manera extraña y pintoresca la originalidad y la extravagancia, el clasicismo con "el último grito de la moda", lo utilitario y lo llamativo.

Este año, sin embargo, en la F.I.C.I.A. en Elda, en Elche y en todas las localidades circundantes, se adivinaba la precupación.

Los fabricantes de calzado alicantinos se habían preparado a conciencia para aumentar considerablemente su producción, integrándose de manera entusiasta y decidida en los actuales planes de desarrollo. Se concedieron millones a tal fin, créditos especiales y toda la gama de ayudas establecidas, poniendo en marcha las más audaces ampliaciones de instalación, maquinaria y plantillas de personal. Se abrieron vías de exportación y mercados hasta la fecha inéditos, mientras se mantenían promesas de trabajo continuado y perspectivas de color de rosa.

Todo marchaba sobre ruedas, todo se desarrollaba conforme a lo previsto: hasta que un buen día, el castillo edificado sobre arena se derrumbó con estrépito, dejando al descubierto la otra cara de la situación. Se acabó la exportación a Estados Unidos, mercado-base para muchos fabricantes alicantinos; se han suprimido los créditos bancarios, debe continuarse la amortización de capitales recibidos en la euforia inicial, y el papel ya no se admite a largo plazo en

las mencionadas entidades bancarias, ni tampoco en cantidades superiores al tope establecido.

En Elche, por ejemplo, de quinientas y pico fábricas que aparecían censadas, más de setenta han cerrado sus puertas, impotentes para sobrellevar la situación que se les antoja poco menos que desesperada. Los operarios en paro según informes recibidos, se aproximan a los cuatro mil, y el problema, que precisa de muy urgente solución, se agudiza por momentos. Ya no son precisas las ampliaciones de instalación y maquinaria; ya no es preciso el personal reclutado en la época de las vacas gruesas. Los más se defienden como buenamente pueden; los menos afortunadamente, no han tenido más remedio que arrojar la toalla.

Nosotros, enseguida, relacionamos el acuciante problema con la industria zapatera zaragozana, con el comerciante aragonés grande, pequeño y mediano, y los fabricantes alicantinos se prestaron a informarnos. "Para el comerciante zaragozano en particular, como también para el comerciante español en general, el problema presenta muy diversas y opuestas facetas -nos dijeron-. Por una parte, al concretar nuestra fabricación para surtir el mercado nacional, lógicamente aumentará la oferta, con el consiguiente beneficio que la medida supone para la demanda; maxime si añadimos que tenemos que liberarnos del "stock" que destinábamos a la exportación. Este es el lado bueno para el comerciante. Nosotros deseamos vender y forzosamente debemos brindar facilidades a la hora de ofrecer la mercancía. Necesitamos con urgencia

reponer fondos, conservar las reservas, para mantener la situación en sus peores fases. Esto lo entiende cualquiera".

"Sin embargo, continúan diciéndonos, el problema también presenta otra faceta, otra cara, para los fabricantes mas halagüeña. Ahora somos menos a producir, y si las cosas no cambian, seguiremos siendo menos a producir, con el consiguiente perjuicio para el cliente. Menos mercancía para distribuir en el mercado nacional, sobre todo cuando los "stocks" de que hablábamos queden reducidos a la más mínima expresión, e idénticos consumidores. La demanda volverá a superar a la oferta, ensombreciendo los horizontes del cliente la tardanza en servir y el aumento en los precios. Por otra parte, se reducirán los plazos en los giros, y el detalle complicará mas la situación".

Esta es la realidad, este el problema de los fabricantes de calzado alicantinos; un problema que tan directamente afecta al comercio zaragozano del ramo. Deseamos, en beneficio de la comunidad, que la solución buena se encuentre cuanto antes, liberándonos de una manera cierta del peso que pone en peligro la estabilidad económica de un renglón, tan importante, como el que nos ocupa. Que así sea. - E.P.

## PARTICIPO ESPAÑA

### CONGRESO INTERNACIONAL DE ABOGADOS JOVENES, EN ROMA

● "En la era actual" el acceso a fuentes de información está limitado

MADRID, 30 (Europa Press). - Los letrados del Ilustre Colegio de Madrid, don Carlos García Valdés y don José Luis Nasser han regresado de Roma donde han asistido al octavo congreso de la Asociación Internacional de Jóvenes Abogados (AIJA).

Según manifestaron a un redactor de "Europa Press" presentado en el citado Congreso una ponencia que ha sido una declaración a modo de conclusión final en este sentido:

"La libertad de información es un derecho natural e inalienable del hombre y de ciudadano, garantizando el respeto de las libertades.

Esta libertad comporta la facultad de buscar, difundir y recibir una información completa e imparcial sobre los acontecimientos, las opiniones sin otra limitación que el respeto de la dignidad personal humana y de la sociedad.

Solo una información así permitirá al hombre comprender su tiempo al nivel de los acontecimientos, participar en la elaboración de su porvenir y al progreso de la civilización, asumiendo plenamente y dignamente su condición de hombre.

En la era actual, el acceso a las fuentes de la información está limitado, los medios de difusión de las noticias y de las opiniones son acaparados por monopolios o "casi-monopolios" de hecho, privados o públicos".

Por tanto, los miembros de la Asociación Internacional de Jóvenes Abogados -indican los señores García Valdés y Nasser- consideran que:

"Cada estado debe reconocer y garantizar a sus ciudadanos la libertad de información, la cual no puede tener más limitaciones que las aprobadas por los representantes elegidos de la nación. Las infracciones así definidas no podrán ser juzgadas más que por tribunales independientes, en el transcurso de audiencias públicas, cuyos debates puedan ser libremente publicados y comentados.

La información no debe ser un instrumento de propaganda comercial, ni un medio de propaganda política, sino un instrumento de educación para la búsqueda y la difusión de las noticias, la expresión y la confrontación de las opiniones.

En consecuencia, no es suficiente reconocer el principio de la libertad, sino que es necesario dar los medios apropiados para permitir el ejercicio, o, al menos, para asegurar el acceso a la información para la comunidad. Y se declaran comprometidos a promover y a participar en toda acción tendiente a la creación de una organización equitativa de la información, es decir, una organización que asegure la efectiva expresión y circulación de los hechos y las ideas".

Del 10 al 25 de octubre, en Madrid:

## EXPOSICION DE LOS INVENTOS ESPAÑOLES DE TODOS LOS TIEMPOS

Figurarán las más importantes aportaciones a la Humanidad

MADRID, 30 (Europa Press). - Se ultiman los preparativos para la gran exposición monográfica de la inventiva española que se celebrará en Madrid durante los días 10 a 25 del próximo mes de octubre.

En ella serán expuestos cientos de inventos realizados por españoles, tanto organismos como personas particulares, a lo largo de la historia. "El objetivo del certamen -dicen sus organizadores- es rendir homenaje a nuestros inventores, y al mismo tiempo, desarrollar una labor cultural mediante la divulgación de sus obras".

La exposición estará montada en el Palacio de Velázquez, del Parque del Retiro. En ella se mostrarán una antología del trabajo creativo técnico debido a los españoles, en su doble faceta histórica y actual. En la primera se integran las famosas obras de Monturiol, Isaac Peral, La Cierva, etc., la segunda aporta las realizaciones de centros de investigación estatal, inventiva privada y prototipos de patentes premiadas en certámenes internacionales.

En la exposición serán mostrados los más curiosos inventos y los más interesantes hallazgos que han constituido importantes aportaciones a la humanidad. Entre todos ellos se encuentran estos:

-Coche de turismo "Pegaso Z-102" con carrocería "Touring"

Un aparato para medir la velocidad de los hilos.

-Un nuevo tipo de material: los rayos libres inertes.

Mermeladas y jaleas en polvo

Instalación clasificadora de guisantes madurez

-Cria artificial del langostino

-Celda electrónica para la producción de fluor.

Monitor de red de alerta

-Canal múltiple de arranque de un reactor nuclear

-Planta piloto para la obtención de energía nuclear

-Minas subacuáticas

Satélite artificial.

-Cámara fotopanorámica

-Dispositivo para medir el relieve de superficies opacas

-Minicomputador

Impermeabilización de boinas

Perfeccionamiento del frenado de vehículos

Ejes de ferrocarril para cambio automático de ancho de vía sistema "Ogi"

-Aparato para la conversión de vehículos pasajeros en vehículos de carga indistinguibles

-Tren articulado ligero

## DON CARLOS POMBO SOMOZA, TENIENTE GENERAL A TITULO POSTUMO

MADRID, 30 (Europa Press). - A título postumo, le ha sido concedido al general de división del Ejército del Aire don Carlos Pombo Somoza el empleo de teniente general de este Ejército.

Don Carlos Pombo Somoza estaba en posesión de la Medalla Aérea Individual. El Decreto correspondiente del Ministerio del Aire se publica hoy en el "Boletín Oficial del Estado"

## TIENDE A SUBIR EL NUMERO DE INGRESOS EN LOS SEMINARIOS

MADRID, 30. (Europa Press). El número de nuevos ingresos en los seminarios españoles tiende a subir, según informaciones recibidas en "Europa Press" procedentes de varias diócesis.

En el seminario de Badajoz

han ingresado este año ochenta y tres alumnos, setenta y ocho en el de Oviedo y más de un centenar en el de Santiago de Compostela. Se habla también de un aumento en los demás seminarios de Galicia, y en general, en todos los del norte de la Península.

# madrid hoy

## LA MUERTE DE NASSER, en la PRENSA MADRILEÑA

● "LA PAZ EN JORDANIA SU ULTIMO LOGRO" ("Arriba")

● "SU MUERTE ES UN PELIGRO PARA LA PAZ" ("Informaciones")

### "MADRID"

Siguiendo la misma tónica de todos los diarios que aparecen en la capital "Madrid" tituló en primera página "Tras la repentina muerte de Nasser. Conmoción en Egipto". Fotos del estadista y otra de la mesa instalada en la Embajada de la R.A.U. en Madrid donde se ha dispuesto un pliego para firmas de pesame.

Contando con la primera, tres páginas y media dedicaba el periódico a la muerte de Nasser y recogía además comentarios de las Embajadas árabes en la capital de España sobre el suceso. Para hoy anuncia la publicación de una selección de textos de Abdel Malek y de su libro "Egipto, sociedad militar".

### "NUEVO DIARIO"

El periódico de la mañana "Nuevo Diario" también llenaba su primera página con un titular de grandes caracteres y coincidía con el diario "Arriba" en publicar la última fotografía de Nasser entre Hussein y Arafat.

Unas tres páginas dedicó en total al tema, y en uno de los titulares relativo a la desaparición del presidente egipcio, afirmaba: "El conflicto jordano-palestino ha sido fatal para el presidente Nasser".

### PUEBLO

El diario sindical es quien destacó con caracteres mas grandes la noticia en primera página. Después de un antetítulo "La muerte de Nasser", señalaba con enormes caracteres: "Impresión (grande) en el mundo".

En su famosa "tercera página", el vespertino "Pueblo" publicaba un artículo glosando la figura del presidente desaparecido en el que afirmaba: "No faltarán en estos momentos de su desaparición quienes recuerden que durante su mandato hizo la Union Soviética irrupcion en el escenario de Oriente Medio, ganando terreno día tras día hasta alcanzar la postura que hoy conocemos todos. Pero tal vez la muerte de Nasser sería una buena oportunidad para que muchas potencias occidentales iniciasen una sincera autocrítica y analizaran hasta qué punto les alcanza su responsabilidad en estos hechos".

En otras páginas, el periódico "Pueblo" trata la noticia desde todos los puntos de vista periodísticos, y manifiesta que en Israel se produjo primero estupefacción al conocerse la muerte de Nasser, y después júbilo.

### "YA"

Finalmente, el diario de la Editorial Católica titulaba "Ha muerto Nasser" en su primera página de huecogrado, para coincidir en la fotografía del estadista desaparecido contemplando como Hussein y Yasser Arafat se estrechan la mano tras firmar la reconciliación y la paz en Jordania.

Ampliamente fue difundida la noticia en el diario "Ya", que incluía, asimismo un comentario en su primera página de tipografía en el que se decía: "La muerte de Abdel Nasser, presidente de Egipto, abre un difícil interrogante político en el Oriente Medio, ha muerto en pleno debate, como quien dice".

Esta fue la repercusión de la primera noticia del mundo en los periodicos madrileños. Como se ve, la mayoría coinciden en mostrar su inquietud ante el futuro que se presenta en una zona del mundo tan predispuesta al estallido de la guerra como es el Oriente Medio. Hasta que el sucesor del estadista desaparecido no muestre cual va a ser su política, las dudas y los temores persistirán. El mundo árabe continua sentado sobre un polvorín y la muerte de Nasser no ha contribuido, ni mucho menos a apagar la mecha.

MADRID, 30 (Crónica en exclusiva para ARAGON/exprés transmitida por teletipo, por Jesús Frias, de la agencia "Europa Press").— Un tema ocupó ayer preferentemente las primeras páginas de todos los periódicos de Madrid —excepción hecha de los dos deportivos así como la atención de los madrileños. Se trata de la muerte del presidente Nasser en unos momentos difíciles para el proximo Oriente.

Por orden alfabético, he aquí el tratamiento del tema en la prensa madrileña:

### "ABC"

El rotativo de la calle de Serrano publicó en su portada de huecogrado una fotografía del presidente fallecido, con este titular: "Nasser ha muerto". En sus páginas de tipografía —casi cuatro dedicaba al tema— informaba a los lectores de la noticia, así como del posible sucesor del estadista muerto. En una crónica de su corresponsal en Beirut se decía textualmente: "La muerte de Nasser era la última fatalidad que podía caer sobre Oriente Medio, donde todo parece conjurarse para cerrar las esperanzas de paz". En otra crónica desde Washington se pone de relieve que la muerte de Nasser puede destruir cualquier arreglo pacífico en la caldeada zona.

Además de una semblanza del presidente, "ABC" publicaba la reacción producida por la noticia en España.

### "ARRIBA"

También el diario "Arriba" destacó en su primera página el acontecimiento con estos titulares: "Ha muerto Nasser. —La paz en Jordania su último logro". Publicaba en la misma página una foto de archivo del presidente, y otra en la que se le ve entre el rey Hussein y Yasser Arafat estrechándose la mano. Es la última foto obtenida antes de su fallecimiento, cuando gracias a su mediación conseguía la paz en Oriente Medio.

Además de la noticia aparecida en la primera página, "Arriba" dedicó otras dos páginas interiores al suceso, destacando una "cronología biográfica del presidente Nasser" y recordando que hace diez años vino a España y se entrevistó con el Jefe de Estado

### "EL ALCAZAR"

El vespertino "El Alcazar" asimismo en primera página y a lo ancho de sus seis columnas, destacó la muerte del presidente Egipcio con estos titulares: "Murió Nasser". Coincide también en señalar que este acontecimiento hace prever un "futuro político incierto para la R.A.U."

### "INFORMACIONES"

"La muerte de Nasser, peligro para la paz", tituló "Informaciones" en su primera página de ayer, en la que insertó también una foto del presidente egipcio. Su segunda página la dedicaba asimismo al tema, destacando un editorial titulado "La paz" otra vez amenazada". En el se pregunta el periódico si ante el futuro es posible un "nasserismo sin Nasser". Cerca de siete páginas dedicó el periódico de la tarde la noticia,

Publicaba un amplio comentario en su segunda página, en torno al estadista desaparecido, así como cinco páginas de tipografía en las que recoge la noticia, su repercusión en el mundo y sus posibles implicaciones futuras. Ha realizado también una encuesta entre cuatro comentaristas internacionales en torno a lo que la muerte de Nasser significa.

Interstandio biografía, comentarios, información y una encuesta entre comentaristas internacionales.

## Evolución desfavorable en las ventas a plazo

LOS IMPAGADOS  
AUMENTAN

LOS DESCUENTOS  
SON CADA VEZ  
MAS DIFICILES

MADRID 30 (Europa Press).—

El resultado de la encuesta de coyuntura correspondiente al segundo trimestre del año presenta en general una evolución desfavorable en las ventas a plazos —según indica la ASNEF— en su boletín informativo.

A pesar de haberse mantenido el elevado número de solicitudes de crédito, el nivel de actividad en este periodo ha permanecido estacionario debido a las dificultades que encuentran las sociedades de financiación para su normal desenvolvimiento. Los impagados han seguido aumentando. La obtención de descuentos se hace cada vez mas difícil, y su coste es elevadísimo, añade la ASNEF.

En el sector de financiación de automóviles se presenta una evolución bastante desfavorable pues su nivel de actividad ha permanecido invariable en un periodo en el que la venta de automóviles ha aumentado considerablemente. Las empresas de financiación de ventas a plazos de este sector han acusado muy fuertemente la falta de recursos y no han podido hacer frente a la fuerte demanda.

El sector de electrodomésticos ha sufrido un descenso colocándose a un nivel inferior al normal. Por otra parte el crédito al consumo ha experimentado una ligera recuperación, dentro de su situación francamente desfavorable. Los impagados han seguido aumentando en este periodo ya que el 31 por ciento de los encuestados consideran elevado el nivel de los mismos. El sector de negociación de efectos y viviendas ha continuado con un elevado número de solicitudes de crédito que no han podido atender por falta de recursos, ya que su volumen de operaciones se ha mantenido prácticamente estacionario. El 77 por 100 de las empresas encuestadas encuentran serias dificultades para la obtención de descuentos y su coste es considerado muy elevado por el 60 por ciento de las mismas. La previsión de la tendencia a los gastos que recaen sobre el cliente sigue siendo a aumentar como consecuencia de no haberse producido aun la elevación de las tarifas paralelas al aumento de coste de los recursos.

Noche trágica en Málaga

## Más de cien familias desalojaron sus viviendas

### ● AMENAZAN INMINENTE RUINA

ALAUÍN EL GRANDE (Málaga) 30 (Cifra).— Mas de cien familias tuvieron que ser obligadas anoche a abandonar sus viviendas por amenazar inminente ruina.

Los bloques desalojados son tres pertenecientes a la cooperativa de viviendas "San Juan Bautista". Uno de estos bloques lleva construido tres años y los otros dos fueron habilitados en el pasado mes de mayo.

Los primeros síntomas se advirtieron hace algunos meses y se tomaron ciertas medidas de seguridad, pero anoche tras una visita girada a los bloques por el delegado del Ministerio de la Vivienda, en Málaga, se tomó la

decisión del desalojo, siendo acomodadas las familias provisionalmente en locales municipales. En su mayoría se trata de personas de clase modesta, que pagaron por sus viviendas ciento setenta mil pesetas, ciento cinco mil en concepto de entrada y el resto a pagar en dos años.

Parece ser que las causas del estado de los bloques se derivan de la naturaleza arcillosa del terreno en que los edificios están ubicados.

Se ha abierto un informe sobre esta situación e inmediatamente se celebrará una reunión de todos los cooperativistas para tratar de resolver el problema creado.

### BROTOS DE FIEBRE

### AFTOSA EN SANTANDER

### ● Se han registrado veinticinco casos

SANTANDER, 30 (Europa Press).— El Servicio Provincial de Ganadería ha enviado a la prensa local una nota, según la cual, en los primeros días del otoño se han registrado leves brotes de fiebre aftosa en varios municipios santanderinos.

En principio no hay motivo de alarma, puesto que están censadas en la provincia 325.000 cabezas y solo se han advertido 25 casos, lo que apenas supone porcentaje alguno.

La nota añade, que el foco está localizado en ocho ayuntamientos. Se presenta levemente en ganado vacuno, preferentemente en reses jóvenes no vacunadas en campañas anteriores.

El Servicio Provincial de Ganadería invita a todos los ganaderos a que soliciten de los veterinarios la vacunación de los animales.

### ● LOS "PLUS-ULTRA" CON LOS PRINCIPES DE ESPAÑA



MADRID. Los niños de la operación Plus Ultra acudieron en la mañana de hoy al palacio de la Zarzuela, donde fueron saludados por el Príncipe de España y poco después hicieron su aparición las infantas Cristina y Elena y el infante Felipe. Los niños recorrieron el palacio y finalmente posaron ante la entrada con los príncipes de España.

(Foto Europa Press)



## Su oportunidad empieza desde mañana!

TODOS IMPOSITORES HAN SIDO TENIDOS EN CUENTA

En total se distribuyen OCHO MILLONES DE PESETAS, con ocasión del 46 Día Universal del Ahorro

1.º— TRES MILLONES DE PESETAS: Sorteo ante notario de 5 pisos (uno en cada capital de provincia) y numerosos premios en efectivo, entre las libretas y cuentas que realicen ingresos en las favorables condiciones detalladas en folletos especiales.

2.º— UN MILLON DE PESETAS: Premios de Fidelidad: a) 500 premios de 1.000 pesetas a impositores que lo soliciten con libreta abierta con anterioridad a enero de 1950, con un mínimo de 100 ingresos, realizando también un ingreso en este mes de octubre.

b) 1.000 premios de 500 pesetas a impositores que lo soliciten con libreta abierta con anterioridad a enero de 1960, con un mínimo de 50 ingresos, realizando también un ingreso en este mes de octubre.

3.º— SEISCIENTAS SETENTA Y CINCO MIL PESETAS: Premios de nupcialidad:

a) 150 premios de 2.000 pesetas para los matrimonios celebrados en este mes de octubre, con libreta abierta por uno de los contrayentes, al menos, y que realicen un ingreso en este mes de octubre.

b) 750 premios de 500 pts. para matrimonios celebrados durante el año 1970, con libreta abierta por uno de los contrayentes, al menos, y que realicen un ingreso en este mes de octubre.

4.º— SEISCIENTAS MIL PESETAS: Premios de Natalidad: Una bonificación de 100 pesetas a las libretas que se abran a los nacidos durante el mes de octubre.

5.º— DOS MILLONES DE PESETAS: Premios de 25 pts., sin límite de número, a las libretas ordinarias o infantiles en las que se hubiera efectuado una imposición desde 500 pts. en adelante, los días 28, 29, 30 y 31 de octubre.

6.º— DOSCIENTAS CINCUENTA MIL PESETAS: 500 premios de 500 pts. a libretas nuevas ordinarias e infantiles abiertas durante el mes de octubre de 1970, con una imposición inicial no inferior a 500 pts. distribuidos por sorteos provinciales según detalle indicado en el folleto.

7.º— TRESCIENTAS VEINTE MIL PESETAS: 32 Becas de 10.000 pts. a los alumnos que habiendo obtenido títulos con mejores calificaciones en Facultades o Escuelas Especiales, lo soliciten. Han de residir en localidades donde opera la Caja, tener libreta abierta y con una imposición en este mes de octubre.

8.º— CINCUENTA Y CINCO MIL PESETAS, para premios en Concursos de Dibujos y Pintura Infantil en cada una de las cinco provincias donde opera la Caja; solicite folletos especiales de esta convocatoria.

9.º— CIEN MIL PESETAS para celebrar los II Juegos Deportivos que organiza esta Caja de Ahorros según programa que se ha hecho público.

Entrega de Viviendas. — Visita a nuestras Obras Sociales. — Visitas a la Feria de Muestras. — Diario de la Feria. — Exposiciones de Arte. — Sesiones conmemorativas, etc., etc.

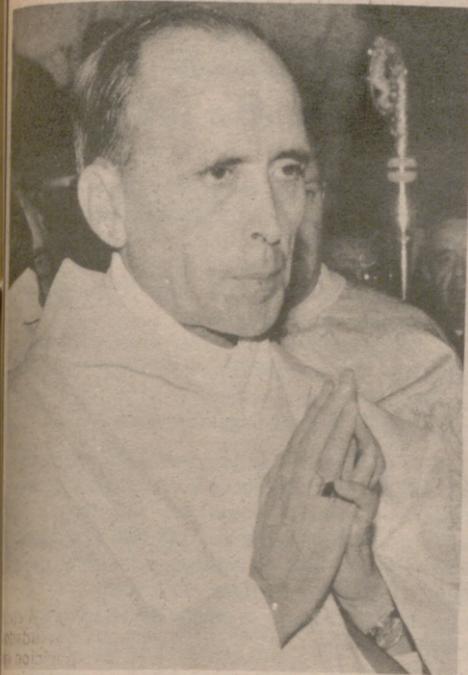


**CAJA DE AHORROS**  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA

460 OFICINAS EN 5 PROVINCIAS  
31 AGENCIAS URBANAS EN ZARAGOZA  
Oficina Central: San Jorge, 8



HABLA MONS. MENDEZ, OBISPO DE TARAZONA



## La Iglesia en Aragón ha de crear una nueva visión sobre el hombre del campo más enraizada en el Evangelio

● QUEREMOS UNA IGLESIA MAS POBRE Y MAS CERCANA A LOS POBRES

EN la bella Tarazona, custodia para el arte y para la historia, muy cerca del Moncayo, contemplando su vega, y sus labrantíos, poniendo su voz - también sanamente orientadora - cerca de sus labradores, se halla ese gran pastor de almas: Monseñor José Méndez. El sabe atender a todos sus fieles; a los del campo, y a los del taller. Su voz apostólica no repara en el obstáculo.

Se ofrece cristianamente a la petición del servicio de Dios y ha contestado así a nuestras preguntas:

—De la Asamblea Plenaria XII de la Conferencia Episcopal ('La Iglesia y los pobres') ¿saldrá el auténtico testimonio de pobreza? ¿Cómo?

—Ciertamente la Asamblea Plenaria de la Conferencia Episcopal, últimamente celebrada, ha supuesto un avance notable en lo que se refiere a la mentalización de todo el pueblo cristiano sobre la pobreza evangélica.

Opino que progresivamente la letra del comunicado episcopal se convertirá en espíritu y en vida. No creo que haya que esperar alardes de pobreza que irían contra el mismo espíritu evangélico. Confío sin embargo en unos gestos vivos y operantes que vayan haciendo una Iglesia más pobre y más cercana a los pobres. La forma concreta de estos gestos estará inspirada mucho por las actitudes personales que cada uno tome frente al evangelio y a la vida que le rodea.

Quisiera subrayar que la pobreza está al servicio del amor y por lo tanto toda forma de pobreza que no tenga un contenido rico de auténtica caridad no será pobreza evangélica. Esto da una mayor exigencia a la pobreza de la Iglesia. Tanto Pablo VI como la Jerarquía de todos los países están escuchando hoy este clamor del mundo en favor de los pobres y por lo mismo en favor de la pobreza.

—¿Cómo será la ayuda a los pobres por fidelidad a Jesucristo?

—La ayuda principal que la Iglesia puede prestar a los pobres considera que está en su tarea evangelizadora. Es evidente que la tarea evangelizadora no consiste sólo en la palabra, en la predicación. Con todo si la Iglesia proyecta toda la luz del evangelio sobre el problema de los pobres, desmonta mentalidades viejas y crea actitudes nuevas frente

a la figura del hombre en pobreza, la Iglesia habrá prestado una ayuda extraordinaria a nuestros hermanos que sufren.

No me resisto a decirle que si la Iglesia en Aragón consigue crear una nueva visión sobre el hombre del campo, más enraizada en el evangelio, con una llamada más honda a su amor y servicio, se habrá acercado notablemente a estos hermanos nuestros.

—Se observa una ofensiva contra el Papa, por aquellos que quisieran un Pontífice "a su gusto" ¿Cuál es la reacción de los Obispos?

—En el problema que plantea su pregunta creo que habría que advertir un dato muy elocuente de la historia contemporánea de la Iglesia. Opino que se ama mucho al Papa aunque el amor no tenga tal vez las mismas formas de otro tiempo. El Papa se hace cada día más cercano no sólo a los Obispos sino a todo el pueblo cristiano. Esta cercanía en forma de diálogo se presta sin duda a ciertas estridencias que considero solo aparentes pero manteniendo un amor profundo al sucesor de Pedro.

En concreto Pablo VI será una figura gigante en la vida de la Iglesia cuando juzgue la historia su pontificado.

El mal ejemplo de los malos sacerdotes, ¿como debía ser considerado por los buenos católicos? ¿Y por los que no son católicos?

—Creo que urge una educación del pueblo cristiano sobre el misterio de la vida sacerdotal. Muchas posturas de hoy contra los sacerdotes revelan una profunda deformación sobre el sentido del sacerdocio. Sin descartar las sombras que existen hoy como ayer en la figura humana del sacerdote no cabe duda que hay valores evangélicos que no suelen ponerse de relieve como se merecen.

Yo pediría a los católicos que fuesen evangélicamente exigentes con nosotros sin perder de vista al barro de que todos estamos hechos. Y también pediría que no se dejen arrastrar de una campaña de desprestigio que muchas veces se basa en problemas de superficie mas que de fondo.

Esperamos que la próxima Asamblea de Obispos y Sacerdotes, al mismo tiempo que ilumina la problemática sacerdotal, oriente de forma rica al pueblo cristiano en su contacto con el sacerdote de hoy.

—El Sínodo próximo ¿tratará del Celibato sacerdotal?

—Como ha difundido la prensa el próximo Sínodo, gran acontecimiento eclesial del año 71, estudiará los grandes problemas de la Iglesia. Todas las Conferencias Episcopales han sido invitadas a enviar a Roma el elenco de aquellos problemas que crean más importantes en la vida de la Iglesia. Será ahora tarea del Secretariado del Sínodo que se ha reunido estos días seleccionar aquellos que considere de mayor interés. Opino que el tema sacerdotal será tratado.

—¿Qué estado actual tiene la Iglesia ante el mundo? ¿Cómo ve su futuro?

—Como ha proclamado repetidas veces la Iglesia durante el Concilio, especialmente en la Constitución Pastoral, se siente en medio del mundo como servidora y sin ninguna ambición de dominio. Reiteradamente la Iglesia ha manifestado su gozo y aplauso ante los progresos reales que el mundo moderno ha alcanzado y quiere ayudar a lo que parece es el gran problema de la época actual la realización de un hombre nuevo.

La Iglesia ve su futuro, apoyada en la fe, llena de esperanza. No cabe duda que las relaciones entre el mundo y la Iglesia han cambiado de signo. La Iglesia se siente llamada más vivamente a un servicio de salvación de los hombres, y el mundo es cada día más exigente en cuanto a un testimonio de autenticidad evangélica.

Así habló Monseñor Mendez, Obispo de Tarazona. Sus palabras son limpias y luminosas. Como los aires del Moncayo.

Antonio MOLINOS

## En busca de cuatro

### "Aragoneses Ejemplares"

● UNA IDEA IMPORTANTE QUE MERECE EL ALIENTO DE TODOS

**G**AY. Centro Comercial ha tenido una iniciativa que merece ser destacada. Ha convocado un concurso para designar a cuatro "Aragoneses Ejemplares". Está dotado de cuatro importantes premios en metálico y habrán de entregarse a dos adultos y dos niños de ambos sexos. No vamos a comentar las bases del certamen, que en su día fueron publicadas y son conocidas suficientemente. Sólo queremos hacernos portavoz del agrado con que a no dudar será recibido por todos el concurso.

Resaltar los valores humanos de quienes vienen permaneciendo en el anónimo largo tiempo, es una labor importante y meritoria. Quizá, en el fondo, sea un poco triste tener que destacar mediante un premio estas acciones, con lo que se indica que son únicas o, al menos, infrecuentes. Si el sacrificio o el amor al prójimo fueran normales, estarían de más de premios. Pero por desgracia no lo son. Por eso sea bienvenido el concurso de los "Aragoneses Ejemplares".

Suponemos que el certamen dará cabida a actividades que no siendo excepcionales, no por ello dejan de ser heroicas. La labor constante de nuestros investigadores, de los profesionales dedicados a servir a los demás y de tantas otras facetas es callada, casi oculta, pero nos atreveríamos a decir que tan importante o más que el acto aislado, por muy importante que sea. Este indica el estallido de un sentimiento de generosidad. Los otros, la dedicación total de toda una vida a los demás. "Gay" que estos días celebra su III aniversario, que siempre vive atento al lado de Zaragoza y su Región, va a conmemorarlo con este bello gesto que tanto honra a esa empresa comercial, detrás del cual se adivinan rectores con un alto sentido de lo que puede hacer el comercio al servicio de la cultura y del bienestar de sus pueblos.

## ANUNCIOS OFICIALES

### AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA

El Boletín Oficial de la Provincia núm. 201 de fecha 5 de Septiembre del año en curso y el Boletín Oficial del Estado núm. 215 del mismo mes y año, publican anuncio de concurso para contratar las obras de "Acondicionamiento de Terrenos para la Ampliación del Cementerio Católico de Torrero".

El plazo de presentación de proposiciones es de veinte días hábiles a partir del siguiente al de la publicación de dicho

anuncio en el Boletín Oficial del Estado indicado, pudiendo presentarse en la Sección de Cultural, Sanidad y Beneficiencia, Oficialía Mayor o Registro General de este Excmo. Ayuntamiento de diez a trece horas.

El expediente se halla de manifiesto en la Sección de Cultura, Sanidad y Beneficiencia. El tipo de concurso es de 16.799.085 Pesetas y la garantía provisional 335.580,50 Pesetas. Inmortal Ciudad de Zaragoza, 24 de Septiembre de 1970

## COLISEO EQUITATIVA-2.ª SEMANA

CINCO HOMBRES INDÓMITOS QUE SE JUGABAN LA VIDA POR UNA FORTUNA EN ORO

METRO-GOLDWYN-MAYER presenta UNA PRODUCCION ITALO ZINGARELLI



PETER GRAVES - JAMES DALY - BUD SPENCER  
NINO CASTELNUOVO - TETSURO TAMBA

Un Ejército de Cinco Hombres

Basado en el libro de MARG RICHARDS, DAVID ARGENTO  
Producido por PALO ZINGARELLI  
Dirigido por DON TAYLOR  
METROCOLOR

MAYORES 18 AÑOS

Sesiones: 5-7-9-11



**ZARAGOZA VIVA**



**S**IGUE el tiempo loco. Mañanas con brisa fresca que nos enseñan nubes para ilusión del agua y luego un calor sofocante por las tardes para el consiguiente baño del sudor. Lo bueno pronto acaba y ayer fue clausurado el ciclo de conferencias organizado por el Ayuntamiento con la que dijo el escritor y novelista Miguel Dediles ante un auditorio muy interesado en escuchar la voz y la razón del famoso novelista. La experiencia no ha podido ser mas feliz, y es de esperar que se sigan organizando en años próximos.

Para hoy y a las ocho de la tarde, también dentro de estas Primeras Jornadas Culturales patrocinadas por el Ayuntamiento, en la Iglesia del Seminario de San Carlos, tendrá lugar el último concierto del Ciclo de Sonatas de Beethoven interpretado por el pianista Eduardo del Pueyo quien ya cuenta entre la juventud zaragozana con unos fervorosos admiradores que ya no quisieran perder la ocasión de oírle.

Y hoy se habla mas y más, como ayer y como todos los días de la escasez de viviendas para los zaragozanos de economías media o débil. Sin embargo, los pisos deshabitados son muchísimos, tantos que si la vieja costumbre del blanco albarán sobre el balcón tuviera vigencia hoy todos quedaríamos asombrados de los pisos que en Zaragoza existen sin ocupar.

Hay que buscarle a esto un remedio urgente. O se construyen viviendas asequibles en su venta o alquiler para todas las economías o seguiremos con esta injusta circunstancia de señores con cien pisos y familias con ninguno.

Septiembre se despide con calor, igual que Agosto. Es de esperar que el tiempo no cambie bruscamente y se nos cuele de rondón el Otoño de las lluvias con las Fiestas del Pilar. Las Empresas programan para esos días sus espectáculos mejores, los feriantes van llegando ya y ya están en la calle los carteles anunciando las corridas de Feria. Vamos a ver si tiene formalidad el tiempo y nos deja disfrutar de unas Fiestas pilaristas en las que el soi sea primerísimo invitado en todos los espectáculos al aire libre.

BRUNET

SOLDADURA MODERNA  
**Félix MARUGAN**  
MARFEL

LAGASCA. 17 TELÉFONOS: 22 03 50 y 22 94 23

## JUZGADO DE GUARDIA

### ● EL SUEÑO DE LAS VACAS GORDAS

Quiso regenerarse y se despertó llamando a sus amigas

**M**ARISOL, Estrella, Eleanora... ¿Dónde estáis, pequeñas mías, que no os veo? ¡Yo quiero retornar a vuestra dulce compañía. Eleanora, Marisol, Estrella... Yo os juro, por lo mucho que os adoro, que no lo volveré a hacer. Me falló la voluntad, pero el cariño no...

Manuel de 38 años de edad, soltero, ha llevado hasta hace bien poco una vida bastante agitada, con frecuentísimas visitas a los, por algunos llamados templos de Baco. Así pues, Manuel decidió sentar la cabeza y se puso a trabajar en un establo situado en un conocido barrio de nuestra ciudad, pidiéndole a su patrono que no le pagara o entregara ningún dinero hasta las fiestas del Pilar.

—Mire don Romualdo, lo hago así porque me conozco bien y porque me tengo mucho miedo. Lo que yo gano, usted no me lo da, que me lo guarda, que ya me lo dará para el Pilar, si le parece.

—Que cosas más raras tienes, Manolico, mira que no querer que te entregue el dinero que te ganas en mi casa con tanto celo. Pero hombre, toma alguna "perra", que si trabajas también tienes derecho a salir a la calle y a tomarte algún vaso por allí.

—Por favor, don Romualdo, no me hable de vasos que son mi perdición. Me gusta el vino mas que a Baco, pero me quiero regenerar y si usted como patrono, no me ayuda...

—De acuerdo, chico. Me gusta tu conducta y no hay más que hablar.

Y todo quedó así: solo que, al sábado siguiente, Manolo se presentó ante su jefe, diciendo así:

—Usted perdone, pero necesito comprarme unos pantalones y una camisa porque voy hecho un adefeso.

—Bueno, pues toma dos mil pesetas que tuyas son y vístete con ellas. Digo dos mil pesetas, pero si quieres más...

—De ninguna manera. Con mil tengo bastante. Iré a comprar a alguna tienda de rebajas, y lo que sobre, a usted que se lo entrego para que me lo guarde bien.

Con su flamante billete verde de mil pesetas Manuel se vino a Zaragoza y comenzó a recorrer tabernas y bares, como en sus tiempos, y cuando se dió cuenta de que había trasegado más vino del que su estómago le permitía, se dijo: "¡Ya estoy perdido!" Entonces se fue a un céntrico bar de la Plaza de España donde pidió un café.

La dependencia, visto su estado de embriaguez, no quiso servírselo, a la vez que le pedían que saliera a la calle, negándose a ello el pobre Manolo quien, comenzó a alborotar y a molestar a los clientes. A algunos de ellos, como a los camareros, incluso pretendió agredirlos. Fue preciso requerir la ayuda de la Policía, la que tuvo que reducirlo.

Pero lo pintoresco de todo esto fue que al despertar a la mañana del día siguiente, después de haber pasado la noche en el calabozo, comenzó a llamar, a sus amigas, con los ojos húmedos de llanto: —¡"Eleanora"! ¡"Morena"! ¡"Pintada"! ¡"Estrella!"...

Se refería a las vacas, pues creía encontrarse dormido en el establo de la vaquería donde trabaja.

### ● DOS BOFETADAS PARA EL PEQUEÑO EIFFEL

Se las dio su jefe, por contestón, a un aprendiz de delineante

**V**AMOS a llamarlo "Eiffel", aunque por su temprana edad, 16 años, bien pudiera llamarse Benjamín. Pero lo de "Eiffel" no debe cuadrarle mal, a juzgar por las ínfulas del chico al creer que ya sabe más que un ingeniero.

—Ni niño sabio, ni nada, don Enrique. Yo, con el tiralíneas en la mano y mi talento natural en la cabeza, a todos ustedes les doy un baño a la hora de hacer un plano como el mejor.

—¿Hace mucho que murió tu abuela, chavalín?

—Yo digo lo que es verdad y el que se dé por aludido que se aguante y que aprenda a dibujar. Benjamín debe ser bastante insoportable en su trabajo, pues discute con los técnicos por

cualquier minucia. Es respondón, inobediente y protestón. Cuando hace pocos días el jefe de la empresa en que trabaja lo vió discutiendo una vez más con un superior suyo, al que nuestro Benjamín trataba según costumbre suya, bastante desconsideradamente, se acercó hacia él, y sin poder contenerse y llevado por los nervios que le ponía, le soltó un par de fuertes bofetones en la cara a la vez que lo llamaba imbécil y tonto.

Ahora, a la hora de la verdad infalible, Benjamín alega en su descargo que todo lo ocurre por la manía que le tienen sus superiores al saber más que los otros.

EXPRESS/003

### ● CONFERENCIA DE MIGUEL DELIBES SOBRE "NUEVOS RUMBOS DE LA NOVELA"

Con la conferencia pronunciada ayer por Miguel Delibes termino el ciclo organizado por el Ayuntamiento de las Primeras Jornadas Culturales.

Presidió el alcalde, doctor Horno Liria que abrió el acto haciendo un balance de estas Jornadas, expresando su satisfacción y la de la Corporación por el éxito alcanzado. Éxito que anima al Ayuntamiento a proyectar las Segundas Jornadas Culturales para el próximo año.

A continuación intervino el profesor Irundain que congratulase del éxito de estas Jornadas presentando un balance.

Agradeciendo las palabras del alcalde y del Sr. Irundain Miguel Delibes disertó sobre el tema "Nuevos rumbos de la novela" que afirmó, va dejando de ser género divertido para convertirse en interesante.

El numerosísimo público que llenaba el salón de sesiones del Palacio Municipal aplaudió largamente al Sr. Delibes.

(Foto: García Lina)



## LLEGAN NUEVAS SUBVENCIONES PARA LA CONSTRUCCION DE ESCUELAS

### ● NUEVO ALUMBRADO PARA VARIAS CALLES DEL SECTOR DE MANIFESTACION

Hoy celebra sesión la Comisión Permanente del Excmo. Ayuntamiento. Entre otros muchos asuntos, se someterán a aprobación los siguientes:

Dando cuenta a la Corporación de que la Junta Central de Construcciones Escolares ha concedido la primera mitad de subvención para la construcción de un nuevo Grupo escolar denominado "Cándido Domingo".

Dando cuenta a la Corporación de que la Junta Central de Construcciones Escolares ha concedido la primera mitad de la subvención para la construcción de un nuevo Grupo Escolar en la Venta del Olivar.

Proponiendo la adjudicación definitiva de las obras de mejora del Alumbrado Público en las calles de Manifestación, Santa Isabel, Candalija y otras, a S.A. Aragonesa de Montajes

Eléctricos, por 249.600 ptas. Idm. idm. de las obras idm. idm. en c/Alferez Provisional, a D. José María Saiz Barral, por la cantidad de pesetas 129.000.

Proponiendo se adjudique mediante concierto directo a D. Enrique Coca Hernández, las obras de instalación de alumbrado público en Barrio de Garrapinillos, Camino Cerollera y Parque, por la cantidad de 144.717,25 ptas.

Idm. idm. a D. Enrique Coca Hernández, las obras de renovación de equipos y aparatos de alumbrado en calle de Mosén Domingo Agudo, Mariano Baselga y Turmo, por la cantidad de 116.807,97 ptas.

Proponiendo la aprobación del acta de recepción provisional de las obras de Plan de urbanización del cubrimiento de la Doble Vía Sepulcro-Miraflores. Tramo segundo. Desglose modificado DM-2B desde el puente de

Goya hasta el Paseo del General Mola, lado impares, adjudicadas a Corviam S.A.

Proponiendo la aprobación de acta de replanteo de las obras de "Plan PR-70", de renovación parcial con firme asfáltico del pavimento de calzadas de la Ciudad, Fase Tercera, adjudicadas a D. Julián Torres Calleja.

Idm. idm. de las obras de pavimentación del Camino de Garrapinillos entre este Barrio y el Puente de Clavería, adjudicadas a D. Cremencio Narviza Zueco.

Idm. idm. de las obras de pavimentación de las calles del Barrio de Venecia, comprendidas entre la calle de Fray Julián Garcés y Vía Pignatelli, adjudicadas a Construcciones Colomina G. Serrano.

Proponiendo adquirir, mediante concierto directo con la firma comercial Pedro Sarasa, 8 motocicletas con destino a la Policía Municipal.

## "II JUEGOS DEPORTIVOS"

Ya avanzada la noche, Estadio Venecia eliminó al Tiro de Pichón, después de haber empatado cada uno a 3 victorias



Equipo de balonmano de los Corazonistas, que ayer venció al Dynamo 69, por el tanteo de 19-13 en un partido lleno de furia sobre la cancha.

Ayer celebró el Segundo día de los II Juegos Deportivos patrocinados por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja. La asistencia de espectadores superó la del primer día. En los alrededores de Helios, ya avanzada la tarde era materialmente imposible aparcar.

Así pues en las instalaciones de Helios había un lleno a rebosar. El público se inclina preferentemente por la Pelota. Llenos los graderíos improvisados del frontón, con mucho apasionamiento en ellos. En Balonmano también el graderío estuvo colmado de un público apasionado y juvenil que siguió con voces de aliento para los suyos los partidos. En Tenis, que tiene un público menos popular y más selecto, había, en las gradas del silencio, verdadera expectación por cuanto en la pista sucedía.

Y ahora vamos a dar algunos de los resultados que ayer se dieron dentro de esta auténtica Olimpiada patrocinada por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja.

TENIS DE MESA: Helios, 5 Tritones, o.

BALONMANO Dynamo, 13. Corazonistas 19.

Un estupendo partido jugado de poder a poder, muy emocionante y con jugadas aplaudidas por el público. Fue el encuentro de la ténica blanca y de la furia roja que desde las gradas fue seguido con apasionamiento por los seguidores de uno y otro equipo.

TENIS: Estadio Venecia elimina a Sociedad Deportiva Tiro de Pichón. Reñidísima confrontación que llega a su final muy avanzada la noche con los encuentros empatados a tres victorias cada uno. Como lo reglamentado en esta Competición dice que llegado este caso se resolverá con la suma de juegos en el cómputo total de partidos celebrados, se procedió a ello, resultando vencedor el Estadio Venecia por 65 juegos a favor y 51 en contra.

Resultados técnicos: Bolea, de Tiro de Pichon, vence a Sábate, Estadio Venecia por 4-6, 7-5, 6-4.

Garcés, Estadio Venecia, vence a Miquelena, Tiro Pichón, por 6-0, 6-1.

Saen de Buruaga, Tiro de Pichón, vence a Ainsa, Estadio Venecia, 1-6, 6-1, 6-3.

Tomas, Estadio Venecia, vence a Guadalfajara, Tiro Pichón, 6-1, 6-2.

Dobles parejas: Guadalfajara y Solás, Tiro de Pichón, vencen a García y Viñuales, Estadio Venecia, 6-3, 6-1. Garcés y Tomás, Estadio Venecia, vencen a Saen de Buruaga y Bolea, Tiro de Pichón, por 6-3, 6-2.

PELOTA: Pincheles de Estadio Las Fuentes, 18. Manolín, Zaragoza, 4. Martínez, Estadio Casablanca, 18. González, 17.

Parejas: Vela y de la Fuente, Estadio Casablanca, 22; Gascón y Rosagraray, de Estadio Venecia, 18.

### ● VICENTE PARRA EN EL TEATRO PRINCIPAL

Hoy debuta con "Amores cruzados"

Para hoy, en sesiones de tarde y noche, está anunciada, dentro de este incomparable marco escénico que es el Teatro Principal, la gran gala de la presentación de la compañía de este primer actor que es Vicente Parra.

Esta vez llega a Zaragoza con un estreno de Armand Salacrou "Amores cruzados", con fama de obra atrevida, de quien su adaptador Juan Ignacio Luca de Tena ha dicho, poniendo la frase en boca de uno de los personajes de la obra: "En Francia, el adulterio, es una institución

casi tan respetable como el matrimonio".

La comedia ha sido montada y dirigida por Cayetano Luca de Tena y junto a Vicente Parra figuran en el estupendo reparto Lola Herrera, Valeriano Andrés, Doris Coll, Miguel Palenzuela y Carlo del Pino.

La expectación causada ante el estreno de la comedia de Salacrou y la reaparición de Vicente Parra en Zaragoza, quedará reflejada en la afluencia de público en las sesiones de estreno anunciadas para hoy.

### LLEGO EL PRIMER VIAJERO DE LAS FERIAS

## SALVADOR HERVAS, EL SENECA DE LOS GRANDES ESPECTACULOS

ERAN los tiempos de La Mujer Barbuda y del enano Paquito y su mujer como reclamo en los barracones de las ferias del Pilar. ¡Pasen, señores, pasen al museo de cera con Granero en el quirófano y la cabeza del toro "Bailaor" que asesinó a Joselito en Talavera!

El entonces aún era un mozo que venía a montar las mejores atracciones de la feria de la mano de su padre, y desde entonces no ha faltado nunca a su cita de Zaragoza en ferias.

Después de dicho lo anterior casi es inútil dar el nombre del mejor empresario de las ferias de Zaragoza. Hércules en Valencia y Salvador Hervás se llama.

—Quiere usted que le hable de mis antiguos recuerdos de feriante. Yo sólo le sé decir que la primera y la única montaña-rusa que vino a Zaragoza nosotros la trajimos. Puede decirse que hasta el año 56, nuestro paraguas familiar fueron las carpas de los circos. En ellos presentamos en Zaragoza a la familia Andreu Rivel. A los Fredianis, los acróbatas a caballo que aún no han sido

superados. A los Hermanos Dias. Y a los Barraceta...

Aquellos para mí un mundo de recuerdos inolvidables. Entonces el circo lo era todo y nadie hablaba de su monotonía. Luego los tiempos han cambiado. La gente tiene coche para salir de la ciudad, la gente se va al fútbol. Ahora hay mucha competencia. Fíjese usted que en un día de fiestas Zaragoza a las doce de la mañana esta llena y a la noche ya se han ido el 80 por ciento de los viajeros.

—Ahora mis atracciones en la feria tienen carácter de revista de gran espectáculo. Allí hay más campo para la imaginación. Porque yo, sobre todas las cosas soy director artístico. Siempre he sentido más el Arte que la Empresa. Soy romántico; no sé, un poco "el filósofo del espectáculo" como alguien me llamó.

—Siempre he triunfado aquí. Nunca tuve fracasos en Zaragoza. Y también quiero decirle que sin ferias no habría fiestas de verdad. Las ferias sostienen a los espectáculos.

Ya está de nuevo con nosotros don Salvador Hervás. Como en años anteriores trae a Zaragoza su

"Radio Teatro" con un espectáculo que supera a todos los por él presentados anteriormente "Las Astronautas" (20 españolas conquistan la luna) es el título de su revista al gusto y estilo de los grandes espectáculos del "Lido" de París y del "London Palladium".

### ● NOTICIAS DE LA FERIA TAURINA DEL PILAR

Se abre abono para las cinco corridas y la novillada

La Empresa de la Plaza de Toros ha establecido un abono exclusivo para las Fiestas del Pilar, que comprende las cinco corridas (4 corridas de toros y una de arte del rejoneo) y una novillada extraordinaria con ocho novillos picados. Este abono, con un interesante descuento, se encontrará a la venta los días 2, 3, 5 y 6 del próximo mes de octubre. Se admitirán encargos en los teléfonos: 226510, 217434, 226741 y 221714. La venta de localidades comenzará a partir del día 7 y la Empresa, para mayor comodidad de nuestros visitantes y de la afición de Zaragoza, que todo se lo merece, ha establecido puntos de venta en los hoteles siguientes:

Hotel Corona de Aragón, Gran Hotel, Hotel Ramiro I, Hotel Rey Alfonso I, Hotel Goya, Hotel París, Hotel Conde Blanco, Hotel Ruiseñores, Motel El Cisne, Hotel Bilbaino, Hotel Gran Vía, Hotel Lafuente, Hotel Posada Las Almas, Hotel Patria, Hotel Oriente, Hotel Maza, Hotel Don Yo.

Como gran novedad, para comodidad de los aficionados de las provincias de Zaragoza, Huesca y Teruel, nuestra Empresa de Plaza de Toros ha llegado a un acuerdo con la gran cadena VE-GE, por la gran personalidad y el gran talento comercial de su Director General, D. José María López Pardo, quien consiguió del Sr. Suso el establecimiento en todos los puntos de venta VE-GE —que son 658 entre las tres provincias— el poder ofrecer a sus incontables clientes la reserva y venta de localidades para las próximas corridas del Pilar.

## Peletería Morales

Ricla, núm. 16 - Tel. 220239

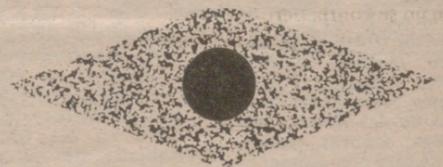
Por celebrar el día 1 de octubre su 25 aniversario, permanecerá cerrada dicho día

Como obsequio de aniversario al público de Aragón, ha establecido unos precios increíbles para sus modelos exclusivos

# Las grandes ciudades necesitan parques y jardines



**ELLOS SON LOS  
PULMONES  
AUTENTICOS  
DE TODOS SUS  
HABITANTES**



**SUPONEN LA  
MEJOR AYUDA  
A LA SALUD DE  
NUESTROS HIJOS**

**Trate a los parques y jardines con cariño, como si fueran suyos; disfrute de la multitud de sus ventajas**

**...COMENTELO CON SUS AMIGOS Y CONOCIDOS**

RTES •  
HOY GALER  
EL  
3 6  
BILBAO, 30. - (Cro  
de JOMA, para AR  
El lunes llegaron  
los checos de  
sombraron del  
temperatura qu  
rozando... o sufriendo  
Llevamos un mes de  
mas que caluroso.  
agua mansa y hono  
que veraniegos. El S  
adversario del Ath  
Copa de Ferias 197  
Mames con dos gol  
adquiridos en Praga  
de ida el 16 del act  
partido el Athletic  
pudo alcanzar  
positivo, incluso  
entre que el arbitro  
un penalty justo a  
chechos e ignor  
cometidos por  
anteador al fin, se  
oy en San Mames  
la mente de todos.  
Hacen falta tr  
diferencia para elin  
solo dos, únicame  
bilbaino provocaria  
de 30 minutos divid  
quince, y si esto p  
erie de penaltys.  
En Bilbao no se  
se espera que el A  
clasificarse para  
eliminatória. El asu  
pero se tiene en cu  
esperanza de que  
formidable de form  
mejorando, como  
ese empate a un  
Insular que debio  
impedida esta por  
de tal encuentro  
espalda a un clari  
cometido sobre Zu  
el anteador estab  
del Athletic.  
DESTACADAS  
PRUEBAS DE  
Se llevaron a cabo  
narea los partidos co  
el TROFEO IRIS.  
ornada se enfrentaro  
del C.D. IRIS Y SA  
partido muy disput  
ntad se resolvió final  
comoda para SALE  
upo aprovechar los  
contrarios, llegando  
comodo 16-7 para SAL  
A continuación se e  
ovenas del PIRATAS  
ZARAGOZA B.C.  
mas duro y dis  
campeonato, partido  
resolvió hasta la u  
terminándose esta y el  
pretado 6-4 favorable  
En la segunda jo  
resolver el tercero y cu  
enfrentaron el C  
ZARAGOZA B.C. en u  
para el ZARAGO  
como comodamente  
legándose al final cor  
La favorable al ZAR  
La final entre  
TORRERO y SALESIA  
historia, PIRATAS don  
principio al fin y  
le proclamándose c  
campeones del TROF  
PEREZ-ROD  
UROLO  
Ex-interno de F  
Puigvert de Ba  
Dr. Horno, 28 • Tel  
MIÉRCOLES, 30 DE SE

HOY GALERIAS DE PARTIDOS INTERNACIONALES

# EL ATLETICO, A LA BUSCA DE 3 GOLES ANTE EL SPARTAK

● EL MADRID-HIBERNIANS SERA TELEVISADO

BILBAO, 30. — (Cronica Especial de JOMA, para ARAGON/express)

El lunes llegaron a Sondica los checos de Sparta. Se asombraron del tiempo y temperatura que estamos gozando... o sufriendo en Bilbao. Llevamos un mes de septiembre mas que caluroso. Un día de agua mansa y honda, y 29 mas que veraniegos. El Sparta, primer adversario del Athletic en esta Copa de Ferias 1970, llega a San Mames con dos goles de ventaja adquiridos en Praga en el partido de ida el 16 del actual. En aquel partido el Athletic debio, porque pudo alcanzar un resultado positivo, incluso ganar. Pero, entre que el árbitro griego señalo un penalty justo a favor de los checos e ignoró dos más cometidos por estos, el tanteador al fin, señaló 2-0 que hoy en San Mames aparecerá en la mente de todos.

Hacen falta tres goles de diferencia para eliminarlos. Con solo dos, únicamente un 2-0 bilbaino provocaría una prórroga de 30 minutos dividida en dos de quince, y si esto persistiese, una serie de penaltys.

En Bilbao no se confía pero si se espera que el Athletic pueda clasificarse para la siguiente eliminatoria. El asunto es difícil, pero se tiene en cuenta para la esperanza de que el equipo, formidable de forma física esta mejorando, como lo demuestra ese empate a un tanto en el insular que debio ser victoria, impedida ésta porque el arbitro de tal encuentro volvió la espalda a un clarísimo penalty cometido sobre Zubiaga, cuando el tanteador estaba 1-0 a favor del Athletic.

Ambos cuadros, el checo y el bilbaino realizaron ayer los últimos entrenamientos, y tanto Ronnie como Kosly tienen decididas las alineaciones. Son estas:

**Athletic:** Iribar, Saez, Echeberria, Aranguren, Igartua, Larrauri, Arieta, Zubiaga, Carlos, Uriarte y Rojo.

**Sparta:** Kramcius, Melichar, Urban Migas., Semendak, Chevonec, Vaseley, Ulicny, Gogn, Jurkanin, Vrana.

El trio arbitral será gales, Thomas.

El encuentro comenzará a las ocho menos cuarto de la noche y, como ya es costumbre en San Mames, el lleno es esperado.

Kubala seleccionador nacional, llegó ayer martes a Bilbao, saludando a todos, pero muy especialmente a Iribar, Rojo, Uriarte, y Arieta con quienes cuenta decididamente para la selección segun nos dijo.

Y el partido del domingo contra el Zaragoza comenzará a las 8 menos cuarto, arbitrando Rigo.

MADRID, 30 (Alfil).— Hoy miércoles, tres equipos españoles participarán en encuentros de los torneos europeos, puesto que el Valencia jugó anoche con el Cork Hibernians irlandés y el Barcelona ya dirimió su eliminatoria con el Katowice polaco.

REAL MADRID  
HIBERNIANS

El Real Madrid se enfrentará hoy 30 al Hibernians, de Malta, en su segundo encuentro de la Copa de Europa de Campeones de Copa. En el primero, en la Valetta (Malta), se produjo empate sin goles.

El encuentro se jugará en el estadio madridista Santiago Bernabeu y comenzará a las nueve de la noche. Será transmitido en directo por Televisión Española. Radio Nacional de España tendrá conexiones periódicas con el estadio para dar noticias del encuentro, y también Radio Madrid dará información de ese partido.

El árbitro será el portugués señor Campos, y las alineaciones probables son:

**Real Madrid:** Miguel Ángel; José Luis, Benlot, Sanchis; Grande, Zoco; Amancio, Pirri, Planelles, Velázquez y Gento.

**Hibernians:** Mizzi; Privitera, Azzopardi, Della; Gatt, Mallia; Theobald, Young, Micallef, Bonello y Buckle.

AUSTRIA AT. de MADRID

El Atlético de Madrid jugará en el estadio del Prater, en Viena, contra el Austria Viena, en su segundo partido de la Copa de Europa de Campeones de Liga. En el primer partido, el Atlético venció, en Madrid, por dos goles a cero.

El partido comenzará a las siete y media de la tarde y será dirigido por el árbitro francés señor Kitabdjian. Será retransmitido en directo por Radio Nacional de España y por Radio Madrid.

Las alineaciones probables son:

**Atlético de Madrid:** Rodri; Melo, Martínez Jayo, Calleja; Adelardo, Iglesias; Ufarte, Luis, Gárate, Irureta y Alberto.

**Austria Viena:** Feller; Saka,

Krieger, Fromlich; Huberts, Geyer; Foka, Hickersberger, Dirnberger, Weber y Redl.

● MULTA A GALLEGO

BARCELONA, 30. — (Alfil). — Por su actitud frente al público, en el curso del partido Barcelona-Katowice, de Copa de Ferias, el jugador barcelonista Gallego ha sido multado y duramente apercibido por la directiva del C.F. Barcelona según acuerdo tomado en el

ultimo pleno de la misma.

Gallego se insolentó con el público asistente al estadio azulgrana en la noche del miércoles día 23, como consecuencia de las continuas protestas que levantaban sus intervenciones

EL ECO DE UNA LLAMADA

## Cientos de adhesiones para el homenaje a Andrés Lerín



QUE la afición zaragozana al fútbol responde es un hecho indiscutible. Ahora mismo que las cosas no ruedan bien, está con el equipo sin reblar y sube domingo a domingo al campo con la esperanza de que el rumbo varíe y sobre el césped revivan los espectáculos que tanto añoramos.

Pero, si siempre está con los colores del primer club de la región también sabe estarlo con las personas ligadas a él y que demuestran su gran zaragocismo.

Oída la llamada que nuestro entrañable "ZARAGOZA DEPORTIVA" lanzó para entregar la insignia de oro y brillantes a Andrés Lerín, gran servidor desde distintos puestos del Real Zaragoza, han sido multitud las cartas y visitas personales a la redacción mandando sellos para colaborar en la compra del recuerdo que oportunamente le será entregado al popular Andrés.

BALONMANO OTRA VEZ...

DOMINICOS NUEVAMENTE EN LA BRECHA

De nuevo el balonmano aragonés es noticia; concretamente el zaragozano y por no ir más lejos, Dominicos. Sabido es de todos los aficionados al deporte balonmanista que Xavierre pesó hace unos años mucho; sabido es de todos que el equipo se desintegró y que desde entonces, han salido multitud de componentes pero no conjuntos llamativos. Todo esto coincidía con la marcha de este gran entrenador que es el P. Huguet.

Después de unos años, las aguas vuelven a su cauce y Xavierre, vuelve a tener conjuntos, ahora de primera nacional y como aquí no fué demasiado bien atendido, ha buscado otros derroteros, siendo integrado en el grueso catalán, a diferencia de Hípica, Helios y Zaragoza, que están encuadrados en el grupo del norte.

De aquellos leones que fueron campeones de España más tarde campeones ibericos, solamente el portero ha faltado a la cita, por razones de peso, pero ya están tres en capilla a saber: Barrutia, Tierra y Velez. Este ultimo pendiente de que Helios le conceda la baja, segun rumores crecientes y los otros dos, jugaran muy felices en este conjunto que puede dar la campanada.

Y ahora la sorpresa: el mejor entrenador de Aragón, Polo, va a encargarse de ponerlos a punto, o mejor dicho se ha encargado ya; y para febrero estara aquí el entrenador mas discutido de España: el P. Huguet, que desde Sudamerica regresa por ordenes de sus superiores. Y tratará de hacer sonar todavía más a aquel equipo que fué y será uno de los mas punteros de toda España. Ambos, a la par seran los asesores técnicos de este conjunto que tratará de subir este año ya a la División de Honor. ¿Lo logran? Por de pronto, el domingo a las doce juegan en su cancha el primero de sus encuentros ¡Qué haya suerte!

Santiago GARCIA

DESTACADAS PRUEBAS DE RUGBY

Se llevaron a cabo contra viento y marea los partidos correspondientes al TROFEO IRIS. En la primera jornada se enfrentaron las novenas del C.D. IRIS Y SALESIANOS; el partido muy disputado hasta su fin se resolvió finalmente en forma amistosa para SALESIANOS, que no pudo aprovechar los fallos de sus contrarios, llegando al final con un cómodo 16-7 para SALESIANOS.

A continuación se enfrentaron las novenas del PIRATAS de TORRERO y ZARAGOZA B.C. En el partido bastante duro y disputado del campeonato, partido que no se resolvió hasta la última entrada determinándose esta y el partido con un cómodo 6-4 favorable al PIRATAS.

En la segunda jornada y para resolver el tercero y cuarto puesto se enfrentaron el C.D. IRIS y ZARAGOZA B.C. en un partido facil para el ZARAGOZA B.C. que domino comodamente a sus rivales llegando al final con un tranquilo 11-1 favorable al ZARAGOZA B.C. La final entre PIRATAS de TORRERO y SALESIANOS no tuvo mayor importancia, PIRATAS domino el partido desde el principio al fin venciendo por 10-0 proclamándose de esta forma campeones del TROFEO IRIS.

PEREZ-RODRIGUEZ UROLOGO Ex-interno de Fundación Puigvert de Barcelona. Dr. Horno, 28 • Telf. 23 36 39

## COLEGIO FEMENINO de SANTO TOMAS de AQUINO

ENSEÑANZA PRIMARIA: En todos sus grados - PARVULOS  
BACHILLERATO ELEMENTAL: Plan Moderno - Se admiten alumnas con asignaturas pendientes

Cuarto Curso oficial antiguo y REVALIDA ELEMENTAL en FEBRERO  
Grupos de Reválida de 4.º y 5.º CURSO (CIENCIAS Y LETRAS)

5.º CURSO de BACHILLERATO (CIENCIAS Y LETRAS)

Informes: Gil de Jasa, 24, de 6 a 8 -- Teléfono 23 68 59

NOTA: Este CENTRO se trasladará en el presente CURSO a sus NUEVAS INSTALACIONES en Maestro Estremiana (esquina Paseo Ruiseñores).

APERTURA de CURSO, 2 de octubre

# NASSER SERA ENTERRADO EN UNA MEZQUITA RECIEN TERMINADA

● IRONIAS DEL DESTINO: EL MISMO HABIA VIGILADO SU CONSTRUCCION

EL CAIRO, 30 (Por John Chadwick de Efe-Reuter).— El último viaje del presidente Nasser comenzará en el palacio de la isla del río Nilo donde él y sus compañeros revolucionarios planearon la futura configuración de Egipto.

Y terminará en una mezquita recién construida en los alrededores de El Cairo, de piedra blanca, que, por una ironía del destino, el propio Nasser vigilaba su construcción.

El cadáver será trasladado al palacio en un helicóptero del Ejército desde el palacio de Kubbeh, sito fuera de El Cairo, donde ahora está expuesto al público.

Será enterrado bajo el piso de mármol de la mezquita cuyo nombre ya ha recibido.

La mezquita está a 800 metros de la residencia de Nasser de Manhiet El Bakry, al final de una carretera bordeada de árboles.

La solemne procesión de jefes de Estado y dignatarios comenzará las 8 de la mañana —h.e.— del jueves desde el elegante palacio construido originariamente por el rey Faruk para lugar de atraque de sus embarcaciones de recreo.

Después del derrocamiento de la monarquía el mando revolucionario lo empleó como cuartel general dado su aislamiento en el centro de la ciudad.

Allí, en medio de una nube de humo de cigarrillos, tomando innumerables tazas de café, Nasser y sus compañeros discutían noches enteras alrededor de una mesa de una habitación del piso alto.

Algunos vestían uniformes militares, otros eran paisanos. Eran los primeros tiempos de la Revolución y había muchos problemas que tratar.

Por aquellos tiempos Nasser no destacaba como jefe real de la Revolución.

Uno de los hombres que usualmente estaba ante la mesa era Anwar El Sabat, quien en su calidad de vicepresidente, con voz rota, anunciaba anteanoche la muerte del presidente y ahora es presidente interino de Egipto.

Ese palacio, con su cúpula delicada iba a ser escenario de los mejores y de los peores días del régimen de Nasser.

En 1952 fueron procesados allí antiguos miembros del Gobierno de Faruk por corrupción. Dos años más tarde, fue escenario del proceso contra los miembros de la actualmente prohibida Hermandad Musulmana, después de un atentado abortado contra la vida de Nasser en Alejandría. Seis fueron condenados a muerte y ahorcados.

En 1966, hubo otro proceso contra miembros de la Hermandad por otra conjura contra el régimen mientras estaba Nasser en Moscú.

En 1968, en una sala del piso, se vió el proceso contra algunos altos funcionarios acusados de tratar de volver a su cargo al fallecido mariscal del aire Hakim Amer, a continuación de la dimisión de este como vicepresidente después de la derrota de junio.

Desde ese palacio, el catafalco será llevado, posiblemente sobre un armón de artillería al otro lado del Nilo, pasando ante la sede de la Liga Árabe, organismo donde Nasser impuso sus opiniones tan a menudo.

Después el cortejo atravesará algunas de las zonas más pobladas de la capital hasta la mezquita donde será enterrado el presidente.

No habrá servicios fúnebres oficiales. Serán realizados en la pequeña mezquita del palacio de Kubbeh.



EL CAIRO. El presidente del Sudán Gaafar El Numeiry no puede contener sus lágrimas a su llegada a El Cairo, para asistir a los funerales por Nasser. Con él, el vicepresidente, presidente en funciones de la RAU. Anwar El Sadat.— (Telefoto Ap-Europa Press).



EL CAIRO.— Retratos del presidente Nasser, periódicos con fotos del presidente fallecido, enarbolan los manifestantes en la capital egipcia.— (Telefoto Ap-Europa Press).

## LOPEZ BRAVO SALIO HACIA EL CAIRO

● REGRESARA MAÑANA POR LA NOCHE

MADRID, 30 (Europa Press).— El ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, ha salido a las nueve de esta mañana con dirección a El Cairo, en un avión "Mystere" del Ejército del Aire.

El señor López Bravo preside una misión extraordinaria española —que integran el embajador en El Cairo, señor Sagaz, y todo el personal de la Embajada española— que asistirá, en representación del jefe del Estado, a las honras fúnebres del presidente Nasser, que tendrán lugar mañana, jueves.

En el aeropuerto de Barajas el ministro fue despedido por el subsecretario de Asuntos Exteriores, señor Fernández de Valderrama, el teniente general jefe de la I Región Aérea, embajadores de la R.A.U. y de los Estados Unidos en Madrid y otras personalidades.

El regreso del señor López Bravo está previsto para mañana a medianoche en el mismo avión especial, dado que al día siguiente llega en visita a España el presidente Nixon.

● DELEGACION CHINA A EL CAIRO

HONG KONG, 30 (Efe-Reuter).— Kuo Mo Jo, vicepresidente de la Comisión del Congreso Popular Nacional salió de Pekín anoche con dirección a El Cairo como enviado especial de China a los funerales del presidente Nasser.

La agencia "Nueva China" ha informado que Kuo el príncipe Penn Nouth jefe de Gobierno del Gobierno, exiliado camboyano residente en

Pekín y una delegación norcoreana salieron en el mismo avión.

La delegación norcoreana está dirigida por Kang Ryang Uk, vicepresidente de la Asamblea Popular Suprema.

Kuo va acompañado asimismo por Ho Ying, director del departamento de Asuntos Exteriores para asuntos de Asia y África. Las delegaciones fueron despedidas en el aeropuerto por el jefe de Gobierno Chou En Lai

● TELEGRAMA DE PESAME DEL PRESIDENTE DE LAS CORTES

MADRID, 30 (Cifra).— El presidente de las Cortes Españolas y del Consejo del Reino, don Alejandro Rodríguez de Valcarcel, ha enviado al presidente del Parlamento egipcio un telegrama en el que expresa su condolencia personal y la de la Cámara por el fallecimiento del presidente de la R.A.U. Gamal Abdel Nasser.

## DISCURSOS EN LA ONU

- "DESAPARECE UN LIDER DEL TERCER MUNDO"
- "FUE UNO DE LOS GRANDES LUCHADORES POR LA JUSTICIA SOCIAL"
- "SU VIDA FUE UNA TAREA SOBREHUMANA"

NACIONES UNIDAS, 30 (Efe). La Asamblea General de las Naciones Unidas aplazó ayer sus debates para escuchar sentimientos de condolencia de los delegados por el fallecimiento del presidente de Egipto, Gamal Abdel Nasser.

Desde por la mañana los 126 mastiles donde tradicionalmente se izan las banderas de los países miembros aparecieron desnudos. Solo ondeaba a media asta, la enseña azul de las Naciones Unidas.

UN MINUTO DE SILENCIO

El presidente de la Asamblea, Edvard Hambro, de Noruega, pidió a todos los demás delegados que guardaran un minuto de silencio en memoria del político árabe, llamado por Soumanna Ousseini, representante del Nigeria 'el gran padre de África'.

Palabras como "sorrow" (pena) "sadness" (tristeza) y "mourning" (duelo) se escucharon una y otra vez, mezcladas con elogios a la vida y obra de Nasser.

Hambro declaró, que Nasser "se distinguió en el campo internacional como un estadista de amplios puntos de vista e influyó a generaciones enteras de líderes políticos", cuya muerte "es particularmente trágica en esta etapa de acontecimientos en la turbada historia de Oriente Medio".

El argelino Mohamed Yazid dijo, que como árabe "hemos perdido a uno de los nuestros" al tiempo que había desaparecido un líder del "tercer mundo".

Pierre Harmel de Bélgica y Joao Augusto de Araujo Castro de Brasil, subieron a la tribuna

para resumir las condolencias de los países europeos y latinoamericanos, respectivamente. "Nasser fue el hombre predestinado para conducir a su pueblo" añadió Araujo Castro, mientras el soviético Jakov Malik lo alabó como uno de los grandes "luchadores por la paz y la independencia nacional, la democracia y la justicia social".

Malik mencionó especialmente "Los esfuerzos de Nasser para liquidar las consecuencias de la agresión de Israel", cuyos delegados estuvieron hoy presentes en la Asamblea pero no tomarán la palabra.

TAREA SOBREHUMANA

Para Milko Tarabanov, de Bulgaria, la vida de Nasser fue una tarea "sobrehumana" para conciliar muchos elementos que habían conducido a la "liberación del mundo árabe del yugo extranjero".

El sirio Abdallah El Khani dijo, que las "masas progresistas" árabes y de todo el mundo, sentían especialmente la desaparición del presidente egipcio, quien siempre había luchado por "la libertad, el orgullo y la fortaleza" de todos los hombres.

Pero mientras los delegados subían a la tribuna con un intervalo de unos tres minutos para expresar su pésame, los comentarios surgidos desde ayer sobre el futuro en Oriente Medio se convirtieron hoy en preocupación.

La decisión israelí de reforzar sus efectivos militares y redoblar la vigilancia en el canal de Suez creó una alargada sombra de incertidumbre en torno a las negociaciones entre Jerusalén y los Gobiernos árabes.

# ALTO EL FUEGO EN JORDANIA

## LOS ULTIMOS REHENES HAN SIDO PUESTOS EN LIBERTAD

AMMAN, 30.-(Efe-Upi).- Los oficiales árabes encargados de hacer cumplir el acuerdo de alto el fuego en Jordania, han ordenado hoy a las tropas reales y a los guerrilleros que abandonen amman.

El Alto Comité supervisor del alto el fuego, presidido por el primer ministro tunecino, Bahi Ladgham, ha dado a ambos bandos 24 horas de plazo para que cumplan la orden de evacuación de la capital jordana.

Las tropas gubernamentales deberán retirarse a posiciones situadas a cinco kilómetros de distancia mínima de los municipios de la circunscripción de Amman, según la orden dada.

Los guerrilleros deben retirarse a "posiciones convenientes para sus actividades" anuncia el Comité el cual añade que los comandos no podrán ocupar posiciones que hayan sido anteriormente evacuadas por las tropas reales.

"Posiciones convenientes para la acción guerrillera" fué la frase escrita en el acto de El Cairo firmado por el Rey Hussein y Yasser Arafat, jefe guerrillero y los jefes de estado árabes el pasado domingo.

La situación exacta de esas posiciones no ha sido definida pero en fuentes árabes políticas y militares se dice que la intención es trasladar a los guerrilleros al valle de Jordán junto a la línea de alto el fuego con Israel.

Radio Amman, al informar sobre las decisiones del comité ha dicho, que el Comité ha creado dos subcomités uno militar y el otro para socorrer a la población civil.

El jefe de los observadores árabes encargados de hacer respetar la tregua, general Ahmed Abdul Halim Hilmy, ha sido nombrado jefe del Subcomité Militar, y el embajador saudita en Amman, Jeque Ahmed Kuheimi, jefe del Subcomité de Socorro.

El Alto Comité supervisor ha hecho saber que toda actividad militar en Amman debe cesar inmediatamente.

Mientras las tropas reales y los guerrilleros palestinos mantienen el precario alto el fuego se dedican a enterrar a sus muertos, y expresan su sentimiento por la muerte del presidente Nasser, quien hizo posible la paz en Jordania.

## LOS ULTIMOS REHENES, EN LIBERTAD

AMMAN, 30 (Efe-Upi).- El gobernador militar de Jordania, Mariscal de Campo Haber Al Majali, anunció anoche la liberación de los últimos seis rehenes occidentales que quedaban en manos de los guerrilleros.

En una declaración de Majali, difundida por la radio de Amman se dijo: "El último grupo de rehenes extranjeros -en número de seis- han sido puestos en libertad y están ahora bajo la protección de las Fuerzas Armadas jordanas.

Los seis han sido los últimos liberados por los guerrilleros del Frente Popular para la Liberación que desviaron a Jordania tres aviones de línea los días 6 y 9 de este mes y después los volaron.

## SIETE COMANDOS PALESTINOS PUESTOS EN LIBERTAD

GINEBRA, 30 (Efe-Reuter).- Siete comandos palestinos detenidos en Europa esperan hoy ser puestos en libertad tras la liberación de los últimos seis pasajeros secuestrados.

Ayer fueron entregados 54 pasajeros por el Frente Popular para la Liberación de Palestina a los delegados de la Comisión Internacional de la Cruz Roja en Amman.

Una vez que salieron de Jordania, se habrán cumplido todas las condiciones para la liberación de los palestinos detenidos en Europa: tres en

Suiza tres en Alemania Occidental y uno en Inglaterra.

Los siete están detenidos en relación con intentos de secuestro y ataques contra aviones de pasajeros.

Los tres países han prometido liberar los palestinos hasta que todos los rehenes hayan salido de suelo jordano.

Al anunciar anoche la puesta en libertad de los últimos seis rehenes, la Comisión Internacional de la Cruz Roja manifestó, que se encontraban en buena salud y fueron entregados a través de la Embajada egipcia en Amman.

## Declaraciones de Abba Eban

### ● ISRAEL DISPUESTO A PRORROGAR LA TREGUA

NACIONES UNIDAS, 30.-(Efe).- El ministro de Asuntos Exteriores de Israel, Abba Eban, declaró hoy que su país estaba dispuesto a prorrogar la tregua en el canal de Suez cuando expire el próximo 5 de noviembre.

"Sería una buena oportunidad que no habria de desaprovechar" declaró Eban en un almuerzo ofrecido por la Asociación de Corresponsales de la Naciones Unidas (UNCA).

El ministro israelí hizo la declaración a la pregunta de un periodista sobre el futuro de las negociaciones indirectas con Egipto y Jordania a través de Gunnar Jarring, mediador de la ONU.

Eban dijo, que la decisión de su Gobierno de aumentar la vigilancia en el canal de Suez tras la muerte del presidente Nasser solo era una medida de precaución.

Desde luego, nosotros no vamos a ser los primeros en disparar por el mero hecho de que se haya cumplido una fecha", agregó.

### ● AYUDA USA A ISRAEL

WASHINGTON, 30.-(Efe).- Excepto tropas o armas atómicas, la Cámara de Representantes autorizó hoy al presidente Nixon a proporcionar a Israel toda la ayuda militar que solicite.

Dentro del proyecto de Ley de Asignaciones Militares, la Cámara de Representantes aprobó hoy por 341 a once votos una cláusula en la que "reflejando su grave preocupación" por la creciente intromisión rusa en el mundo árabe, autoriza al presidente de

los Estados Unidos a proporcionar a Israel "las armas que pueda necesitar".

Y la cláusula sobre Israel que fue redactada por una comisión de la Cámara y el Senado y añadida al texto general del proyecto de Ley de Asignaciones Militares, pasará al Senado para su aprobación a últimos de esta semana.

Nadie duda que el Senado, a pesar de su tendencia a limitar la ayuda militar norteamericana a otros países extranjeros, dará toda clase de facilidades para la aprobación de la ayuda a Israel.

## LOS FUNERALES DE NASSER, SERAN TELEVISADOS A TODO EL MUNDO

EL CAIRO 30.-(Efe-Upi).- El funeral del presidente egipcio Nasser, será transmitido por televisión al mundo, vía satélite, según anuncia hoy el diario cairota "El Ahram".

El diario revela que estaciones internacionales de televisión han

alquilado aviones especiales para llevar a sus hombres a El Cairo para la transmisión del funeral. Estas estaciones dejarán sus aviones en El Cairo para transportar los films al punto europeo más cercano desde donde transmitir, vía telstar, el acontecimiento.

### ● HOMENAJE A LA MEMORIA DE NASSER

BUENOS AIRES, 30 (Efe).- La comunidad argentino-árabe, integrada por aproximadamente un millón de personas -en su casi totalidad inmigrantes sirios y libaneses- dispuso ayer una serie de medidas de adhesión al duelo por la muerte del presidente de la República Árabe Unida (RAU), Gamal Abdel Nasser.

Todas las instituciones culturales, sociales y deportivas, al igual que los establecimientos comerciales industriales vinculados a la mencionada comunidad, cerraran sus puertas mañana en homenaje a la memoria del gobernante árabe fallecido cuyos funerales se celebrarán en El Cairo.



EVITAR LOS SECUESTROS AEREOS

**C**HANTANA Burachol es un astrólogo muy conocido en Tailandia.

Se ha hecho famoso por sus predicciones y su solvencia ha sido reconocida de tal forma que, incluso, las autoridades políticas máximas del país, en mas de una ocasión, solicitan sus augurios. No olvidemos, en este sentido, que Tailandia goza de una mentalidad típica oriental, muy inclinada a las supersticiones y augurios.

En cualquier momento, Burachol aparece como invitado de honor en las mas importantes fiestas de sociedad. Incluso, por anticipado, le piden consejo si será conveniente o no celebrar determinada fiesta en una fecha. El, un personaje sumamente misterioso, pero simpático, pronostica y nadie osa llevarle la contraria.

Ahora ha asombrado a toda Tailandia con su anuncio de que puede predecir los secuestros aéreos y, en consecuencia, evitarlos, caso de que las Compañías aéreas sigan sus consejos. Para cumplir su cometido, exige conocer varios detalles, entre los cuales son los más importantes la postura del sol, la hora de salida y llegada del vuelo; pero, en especial, pide que se le notifique la fecha de nacimiento del piloto y, en caso de ser posible, la hora.

Con nuestra mentalidad occidental, ajustada a moldes matemáticos y científicos, nos puede resultar utópico el planteamiento de Burachol. Sin embargo, no vendría mal darle una oportunidad. ¿Se imaginan ustedes que el problema de los secuestros aéreos, que está conmocionando al mundo entero, se solucionara por el método propuesto por el astrólogo tailandés? Resultaría casi increíble. Pero sinceramente creo que su propuesta merece un respeto.

En el Occidente Burachol nos parecería un excéntrico, cuando no un loco. En Tailandia es un personaje respetadísimo. Nadie osa despreciar sus vaticinios.

J.L.GASCUE.

## Cuestión de orgullo cívico

### ● LA ALCALDESA BARRE LAS CALLES

SANDWICH (Inglaterra), 30 (Efe).- La señora Jean Maugham, alcaldesa de este pequeña localidad, cogió su escoba y se puso a barrer las calles, después que la limpiadora mecánica se había estropeado. La señora Maugham, explico "Es cuestión de orgullo cívico".



LLEGA EL PRIMER  
"JUMBO" DE IBERIA

● Cuesta 1.610 millones de pts.

MADRID.— Entre el 10 y el 14 de octubre llegará a Barajas el primero de los tres aviones "Jumbo" adquiridos por Iberia, Líneas Aéreas de España a la casa Lockheed, los otros dos aparatos llegarán en diciembre y en junio próximos.

Los nuevos aviones que serán bautizados con los nombres de "Cervantes", "Lope de Vega" y "Calderón" —serán destinados, al menos en principio a la línea Madrid-Nueva York.

Los "Jumbo" de Iberia podrán transportar 362 pasajeros, 30 de ellos en primera clase. Los aparatos, cada uno de los cuales cuesta 23 millones de dólares (unos 1.610 millones de pesetas) y pesa 322.000 kilos, puede tener una autonomía de 10.000 kilómetros y volar a una velocidad de 1.000 kilómetros por hora.

Estos aparatos necesitan hasta 76 unidades en tierra entre escaleras especiales, plataformas, remolcadores, etc. Aparte las comodidades tradicionales de los modernos aviones, los "Jumbo" disponen de cine —con diálogos en español e inglés— y de cinco canales de música selecta.

## BANCO CENTRAL

### DIVIDENDO ACTIVO A CUENTA

El Consejo de Administración de este Banco, haciendo uso de la facultad que le confiere el artículo 40 de los Estatutos sociales, ha acordado el reparto de un dividendo activo, número 79, a cuenta de los beneficios del presente ejercicio, con arreglo al siguiente detalle:

	Nominal	Imp.	Líquido
A las acciones números 1 al 7.000.000	35,21	5,28	29,93
A las acciones números 7.000.0001 al 7.800.000	11,74	1,76	9,98
A las acciones del Banco Central c a n-jeadas por acciones del Banco de Aragón núms. 1 al 729.400	35,21	5,28	29,93

El expresado dividendo se hará efectivo, contra presentación de los correspondientes Extractos de Inscripción, a partir del día 1 de octubre próximo, en las Oficinas Centrales y en todas las Sucursales y Agencias de la Entidad.

Madrid, 28 de septiembre de 1970

EL VICESECRETARIO GENERAL: Juan Bule Hombre

## HUARTE Y Cía., S. A.

FUNDADA EN 1927

### EMISION DE OBLIGACIONES SIMPLES AL 13,15%

EMISION DE 500 MILLONES DE PESETAS, EN OBLIGACIONES SIMPLES AL 13,15% DE INTERES, LO QUE REPRESENTA EL 10% DE INTERES LIBRE DE GASTOS PARA EL SUSCRIPTOR.

LA EMISION HA QUEDADO ABIERTA EL 25 DE SEPTIEMBRE DE 1970 EN LA CENTRAL Y SUCURSALES DEL BANCO HISPANO AMERICANO, BANCO DE VIZCAYA, BANCO ESPAÑOL DE CREDITO, BANCO POPULAR ESPAÑOL, BANCO DE BILBAO, CREDITO NAVARRO, LA VASCONIA, CAJA DE AHORROS DE NAVARRA, CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD MUNICIPAL DE PAMPLONA, COLEGIOS OFICIALES DE AGENTES DE CAMBIO Y BOLSA Y DE CORREDORES DE COMERCIO.

LA EMISION SERA AL TIPO DE 100%, LIBRE DE GASTOS.

SE SOLICITARA LA ADMISION A COTIZACION, EN ALGUNA DE LAS BOLSAS OFICIALES DE COMERCIO.

EMISION AUTORIZADA POR EL INSTITUTO DE CREDITO A MEDIO Y LARGO PLAZO.

SEPTIEMBRE DE 1970

# LA BOLSA

Cambios de la sesión de hoy, facilitados por



CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA

32 Oficinas en Zaragoza

460 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES  
RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

## BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced	HOY
Bco Aragón	—	—
Bco. Zaragozano	810	—
Bco. Exterior	465	465
Bco. Central	1.004	1.004
Bco. Español Cto.	795	802
Bco. Hispano	759	765
Bco. Santander	1.003	999
Bco. Popular	780	795
Bco. Fomento	561	565

ELECTRICAS	Preced	HOY
Hidro Española	235,75	234,75
Sevillana	225	225
Cantábrico	210	214
Elect. Viesgo	210	—
Hidro. Cataluña	189	188
Iberduero	305,50	304
Reunidas	101	102
Unión E. Madrileña	211	211
Fenosa	171	171
Fecsa 5.000	260	259,50
Fecsa 1.000	266	269

MINERAS	Preced	HOY
Ponferrada	180	175
Duro Felguera	71	74

SIDEROMETALURGICAS	Preced	HOY
A. Hornos	96	95
Auxiliar F.C.	102	112

ALIMENTACION	Preced	HOY
Azucarera	107	—
Ebro	710	—
Aguilas	247	250

QUIMICAS	Preced	HOY
Petróleos	410	407
Explosivos	306	308
Energías	190	192

CONSTRUCCION	Preced	HOY
Dragados	660	—
Urbis	275	—
Inmob. Metro	290	249

VARIOS	Preced	HOY
Telefónica	273	274
Campsá	260	260
Tabacalera	240	—
Naval	—	208
Metro	205	702
U. Fenix	685	—
Ahorrofondo	1.397,25	1.403,65
Seat	515	490

## COMENTARIO

Sesión de bolsa moderada, la tendencia de ayer se ha visto ligeramente atenuada. Al final se veía dinero para el 50 o/o de los valores que han cotizado. Tendencia al cierre.

BANCARIO.— Dinero para Exterior, Banesto, Hispano, Popular y Fomento, papel para Central y Santander.

ELECTRICO.— Dinero en Hidruña, Iberduero, Española, y Reunidas, algún papel para Sevillana, Cantabrico, Unión y ambas Fecsa.

MINERO.— Papel en Ponferrada y Felguera

SIDERURGICO.— Papel en Hornos y Auxiliar

ALIMENTACION.— Papel en Azucarera

QUIMICO.— Muy favorable el cierre de este sector, quedando dinero para todos los valores que tomamos.

CONSTRUCCION.— Dinero en Dragados y papel en I. Metro

VARIOS.— Dinero en Telefónica y Fenix, papel en Campsa y Seat

UNA  
JACQUELI  
KENNEDY  
JACKIE O  
DOS MUJE  
DE DISTI  
BELLEZA  
ESPOSA D  
PRESIDEN  
"MUÑECA  
VIVIENTE  
PRIMERA  
DE SKORI  
FRIVOLO  
FEMINISM  
CALQUIER  
ponia se  
uniforme  
blancos, peque  
algunos con velo  
cinturón...  
Su pelo o  
escalones fué imi  
el mundo, sin  
moda.  
Incluso algu  
intentaron imitar  
Hace diez a  
Kennedy era u  
Como primera  
Estados Unidos,  
ella con el resp  
para la realeza.  
Hoy, como Ja  
no solamente  
vestuario totalm  
sino que su  
también es nuev  
En realidad, mu  
MUÑECA VIVIE  
Sin embargo  
dicen que no h  
Que la vivaz y at  
de hoy, es la  
Jackie. Y que la  
la Jacqueline d

UNA GRAN EXCLUSIVA

Por GILLIAN FRANK

# LAS DOS CARAS DE LA BELLEZA



y **5** JACQUELINE BOUVIER

JACQUELINE KENNEDY Y JACKIE ONASSIS: DOS MUJERES DE DISTINTA BELLEZA

ESPOSA DEL PRESIDENTE USA: "MUÑECA VIVIENTE"

PRIMERA DAMA DE SKORPIOS: FRIVOLO FEMINISMO



Jackie Bouvier, el día de su boda con John Kennedy, en 1953. (Foto EFE)

La belleza actual de Jackie Onassis es muy diferente. (Foto EFE)

encantan estas frivolidades. Con ellas me siento feliz.

Pero también es una mujer práctica. En su ropero tiene una colección de cómodos pantalones y camisas.

"El Presidente parece que lo estoy oyendo, habría gritado: Por el amor de Dios, Jackie, ¿estás intentando que no sea reelegido?"

Pero incluso cuando está vestida para un baile,

valor de 2.083.000 libras esterlinas, sigue siendo natural.

### PUEDA DESCANSAR

Su hermana, la princesa Lee Radziwill, dice: "Onassis le ha dado a Jackie algo que ningún otro hombre le hubiera dado. Un total aislamiento del mundo exterior, siempre que lo desee."

"Y, por primera vez en muchos años, puede descansar y ser ella misma."

Y le ha dado algo más. Una renovada juventud.

Onassis le lleva el suficiente número de años para permitirle que sea una chiquilla.

"Jackie es como un pajarillo," dijo Onassis en cierta ocasión. "Necesita libertad y seguridad. Conmigo siempre puede hacer lo que desea."

### POCO MAQUILLAJE

¿Qué mujer no se sentiría feliz con tanta indulgencia?

Y esta felicidad no sólo se ve en su ropa, sino en su aspecto.

Su nuevo peinado, arreglado por las tijeras de Alexandre, en París, ha perdido su aspecto formal. Cae descuidadamente sobre sus hombros -alegre y juvenil-, en un estilo que los expertos en belleza dicen que no es apropiado para su edad pero que, sin duda alguna, le quita unos años.

El maquillaje que tardaba horas en ponerse cuando tenía que enfrentarse al Flash de los fotógrafos, ha desaparecido totalmente.

En su lugar, luce un cutis bronceado por el sol de Grecia. Los labios y los ojos se los pinta muy poco

(Pasa a la página 14)

adornada con alguna joya de las que le regaló Onassis, por

años, la "muñeca viviente", esposa del Presidente.

Ahora tiene la oportunidad de ponerse la ropa con la que se encuentre mas cómoda. Vestidos menos apropiados para un "ídolo", pero mas apropiados para una mujer.

Todavía compra en París muchos modelos. Pero también le gustan los modistas italianos.

Generalmente elige gasas y sedas suaves, que favorezcan su figura. El día de su boda, durante la fiesta celebrada en el yate Christina, le dijo a una amiga: "Me

### DESCALZA

No resultarían adecuados para la esposa del Presidente. Pero como Sra. de Onassis, Jackie no tiene problemas.

Los pantalones son su atuendo favorito para pasear por la isla de Skopios, ir de compras o tomar un refresco en algún bar de la localidad.

Con mucha frecuencia va descalza. Una vez que le retrataron delante de una taberna en Corfu, le dijo riendo a la Sra. Basil Goulandris, esposa de otro magnate naviero griego. ¿Te imaginas si me hubiesen retratado descalza cuando estaba en la Casa Blanca?

# ARAGON

expres

DIARIO DE LA TARDE

**HOJA DE CALENDARIO**

SEPTIEMBRE

273-1970-92  
Sol: 6,10 a 18,0.—Luna: 5,58 a 17,44  
Luna nueva a las 14,32

**30**

Ss. Jerónimo, pb.: Leopardo, Victor, Urso, Antonino, mrs.: Gregorio, Honorio, obs.: Sofía, vda.

# DIARIO de AVISOS

**EL PATRONO DE LA VETERINARIA ESPAÑOLA**

El Colegio Oficial de Veterinarios de la Provincia de Zaragoza honrará al Santo Patrono de la Veterinaria Española San Francisco de Asís el día 3 de Octubre de 1970 con los siguientes actos:

A las 12 horas.— Misa, rezada con órgano, en la Iglesia de Santa Catalina, pronunciando la Oración Sagrada el R.P. Don José Manuel Arenal Camón, de la Universidad de Zaragoza.

A las 12,45 horas.— Vino Español en honor de las Autoridades locales, en el Restaurante Ramiro I.

**OPOSICION PARA CUBRIR CINCO MIL PLAZAS DE MAESTROS Y CUATROCIENTAS DE PROFESORES DE EDUCACION FISICA**

MADRID, 29 (Europa Press).— Con cerca de 5.000 nuevas plazas contará el Magisterio Español como resultado de las oposiciones que tendrá lugar durante los tres primeros meses del próximo año, según informan fuentes autorizadas del Ministerio de Educación y Ciencia.

Las oposiciones se ajustarán a lo dispuesto para las anteriormente celebradas, que lo fueron en el mes de marzo pasado.

Igualmente se convocarán oposiciones para 400 plazas de profesores de Educación Física, a las que podrán concurrir maestros que tengan algún título que les habilite para la enseñanza de esta disciplina.

**JORNADAS CULTURALES PATROCINADAS POR EL EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA**

● Quinto concierto del pianista Eduardo del Pueyo

**A**NTEAYER en la Iglesia de San Carlos se celebró este quinto concierto que resultó un éxito más para este gran artista que es Eduardo del Pueyo.

El programa constaba de la Sonata núm. 24 en fa sostenido mayor, opus 78. Sonata núm. 25 en sol mayor op. 79. Sonata núm. 26 en mi bemol mayor opus 81 "Los adioses". Sonata núm. 27 en mi bemol opus 90. Sonata núm. 29 en si bemol mayor opus 106 "Hammerklavier".

De estas sonatas, destaco el "Vivace" de la núm. 25 por su original juego rítmico. La sonata núm. 26 llamada también de "Los adioses". Escrita en 1911 tiene momentos de positivo valor musical. Logradísimos los matices del pianísimo del final del adiós. Del Pueyo no pudo sacar más partido de este tiempo.

El Andante espressivo es página musical que de por sí, no tiene mucha vida, cae la línea melódica, es ahí donde el buen saber pianístico de Del Pueyo sabe salvar el escollo que

representa y nos ofrece una página sugerente. El retorno fue página vibrante y alegre que nos gustó.

La sonata núm 27, fue dicha con deliciosa musicalidad. ¡¡Cómo esa melodía tan deliciosa fué expresada!!

Finalmente, la sonata núm 29 o "Hammerklavier", llamada así para expresar que es tal su riqueza que sólo puede ser interpretada por el piano y no por el clavicordio. En efecto, el "Allegro" y "Scherzo" suceden, son como dos rafagas de brillante música que dan paso al Adagio, que considero el más difícil de las sonatas beethovenianas. ¡¡Con que matices nos dio este Adagio!! Su estilo intimista hizo que cada nota, de cada frase musical una creación personalísima. Donde el ánimo queda suspenso es en ese Allegro final, de estilo fugado, es como una cascada de sonidos puros que llenaron toda la Iglesia de San Carlos. Fue una apoteosis de sonido, y un final vibrante de este quinto concierto de Eduardo del Pueyo.

DEL CACHO

**ZARAGOZA AEROPUERTO**

ZARAGOZA-MADRID  
Diario (IB 031)  
Salida: 8,15 horas. Llegada: 9,15

ZARAGOZA-BARCELONA  
Diario (IB 832)  
Salida: 8; llegada: 9.

MADRID-ZARAGOZA  
Diario (IB 032)  
Salida: 20; Llegada 20,55

BARCELONA-ZARAGOZA  
Diario (IB 831)  
Salida: 19,15; Llegada: 20,15  
Vuelos diarios en Convair, Clase turista

AEROPUERTO DE ZARAGOZA  
Teléfono 218260

IBERIA. Líneas Aéreas de España  
Oficinas: Canfranc, 22-24  
Teléfono 21 82 50

HOTEL CORONA DE ARAGON  
Teléfono 22 22 60

**PROGRAMA PARA HOY DIA 30 DE SEPTIEMBRE**

—A las 8 de la tarde, en la Iglesia del Real Seminario de San Carlos, sexto y último concierto del Ciclo de Sonatas de Beethoven, interpretado por el eminente pianista Eduardo del Pueyo.

## PROGRAMAS DE LAS EMISORAS LOCALES

**RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN ZARAGOZA**

13,05.— Música en L.P.  
13,45.— Aragón al día  
14,00.— Discoteca 70  
14,30.— Segundo diario hablado  
15,00.— Alta fidelidad  
16,05.— Concierto  
17,08.— Para vosotros jóvenes  
20,45.— Antorcha, información deportiva local  
21,10.— Ronda de Hispanoamérica  
21,30.— Radio gaceta de los deportes  
22,00.— Tercer diario hablado  
22,25.— Información taurina  
22,30.— Vitrina del disco  
23,30.— Club de Jazz  
24,00.— Veinticuatro horas  
0,30.— Meditación religiosa  
0,33.— Música a medianoche  
1,00.— Música y Noticias  
1,30.— Nocturno español

**RADIO ZARAGOZA**

9,20.— Felicidades con música.  
10,30.— Canciones  
11,33.— Hugo Blanco al arpa.  
12,03.— Notas locales  
12,20.— Mundo ligero  
13,00.— Solo éxitos, por Miguel M. Astrain.  
13,50.— Boletín Informativo de sobremesa  
13,15.— Ondas de arte, por Miguel Angel Albareda.  
20,00.— Matilde, Perico y Periquín.  
21,30.— Vermout de noche  
24,00.— Reportajes de media noche.

**RADIO JUVENTUD DE ZARAGOZA**

7,00.— Levantese con optimismo.  
8,00.— Musical informativo (Con música alegre y dinámica e información del tiempo, hora y temperatura).  
10,00.— La canción del trabajo.  
11,30.— Flash musical  
12,05.— Musical de Mediodía  
13,50.— Graderío (Con R. Martínez)  
14,01.— La ciudad al día (Información ciudadana)  
16,01.— Confidencias  
16,30.— Espacio Sidol  
17,03.— Ding Dong  
18,05.— Paris ritmo, Gaceta de Paris.  
18,30.— Así es la mar  
19,01.— La ballena alegre  
19,30.— Catorce ciertos  
20,01.— El rosario en familia  
22,20.— La jornada deportiva (Con Carlos Oterino)  
23,01.— Musical X  
0,01.— El concierto "Romeo y Julieta" de Berlioz.

**El general Sánchez Blázquez marchó a San Sebastián**

Ha marchado a San Sebastián para incorporarse a su nuevo cargo de General - Jefe de la Brigada de Montaña LXI y Gobernador Militar de Guipuzcoa, el General don Benito Sánchez Blázquez, tan vinculado a Zaragoza en la que cuenta con grandes afectos: Le deseamos los mayores aciertos en su nuevo cargo.

**CAMBIO QUINCENAL DE ESTACIONAMIENTO**

Se recuerda a los conductores de vehículos que, de acuerdo con el Art. Sexto de las Ordenanzas Especiales de Circulación, en el día de mañana

corresponde el cambio quincenal de estacionamiento en las calles de dirección única y en las de doble dirección que así se halla establecido. Dicho cambio que corresponde al lado de los números impares de los edificios para los días 1 al 15 inclusive, y al lado de los números pares para los restantes días del mes, deberá efectuarse a las 9 horas.

No obstante esta regla de estacionamiento, pasadas las 9 horas de los días en que toque el cambio, ningún conductor podrá estacionar su vehículo aun en el lado reglamentario que le corresponda, si al realizarlo entorpeciera la circulación, que deberá respetarse inexcusamente.

La no observancia de esta última medida, se considera infracción al artículo citado y el conductor que la contraviniera será sancionado por intercepción o perturbar el tránsito, pudiendo incluso dar lugar a la retirada del vehículo al depósito municipal, así lo aconsejara la gravedad de las circunstancias.

**FARMACIAS DE GUARDIA**

Turno 10 - B

**SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11 NOCHE**  
Alonso V, 23: Fuertes, tel. 293288; Avda. Cataluña, 34: Ruiz-Tapiador, tel. 297872; Avda. de Goya, 23: Machin, tel. 217401; Avda. Valencia, 206 (Casablanca): Lérica, tel. 253519; Baltasar Gracián, 8: Vilellas, tel. 250559; Delicias, 30: Prades, tel. 333894; Del Salvador, 7 (5. José (Mallagray), tel. 213270; Don Jaime, 1, 37: Feliu, tel. 293783; General Franco, 53: Mateos, tel. 213669; Lapuyade, 6: Velasco, tel. 272155; Madre Sacramento, 40: Campo del, tel. 222685; Paseo Independencia, 16: Bosqued, tel. 224095; Paseo de la Mina, 5: Acebal, tel. 230875; Plaza Lariza, 1: Jordán, tel. 221024; Progreso Español, 2 (B. Oliver): Guillén, tel. 331899; Salvador Minguñón, 29 (Las Fuentes): Palazón, teléfono 215045; Tenor Fleta, 71: Muniesa, tel. 211165; Torres Quevedo, 36 (Avda. Navarra): Lozano, teléfono 333598.

AVDA TENOR FLETA 71 - MUNIESA - T. 211165  
AVDA. CATALUÑA 34 - RUIZ-TAPIADOR - T. 297872  
GRANADA 25 - SERRANO - 221156  
Las Farmacias de letra negra están abiertas día y noche

**ARAGON expres**

Redacción, Administración y Talleres: Marcial, 2  
Teléfono 21 69 83 (Centralita)  
ZARAGOZA

**BOLETIN DE SUSCRIPCION**

Don .....  
domiciliado en .....  
Calle....., núm.....  
se suscribe a "ARAGON/expres" por un trimestre, prorrogable mientras no envíe su baja a la Administración, y que empezará a contarse desde el día que reciba el primer ejemplar.

Zaragoza, ..... de ..... de 19.....

PRECIO DE SUSCRIPCION: Para Zaragoza y Provincias: 216 ptas. al trimestre.  
El importe de esta suscripción se pasará a cobro a domicilio después de haber comenzado a recibir el periódico.

**TELEFONOS DE URGENCIA**

AMBULANCIAS

Casa Socorro..... 223915  
Cruz Roja..... 227803

SEGURIDAD SOCIAL

(Servicio Urgencia)..... 215996

BOMBEROS ..... 222222

CASAS SOCORRO

Paseo de la Mina, 9..... 223915  
Facultad de Medicina..... 235400  
Padre Manjón 1..... 331200

ELECTRICAS

REUNIDAS..... 221907  
GAS COMPAÑIA..... 221567

GUARDIA CIVIL..... 292080

HOSPITALES

Clinico, ..... 235400  
Cruz Roja..... 224884  
Militar..... 250807  
Nuestra Sra. de Gracia..... 221965  
Residencia Jose Antonio .. 251700

POLICIA ..... 091

**LAS DOS CARAS DE LA BELLEZA**

(Viene de la pag. 13)

porque, según le confesó a sus amigas, "a Ari no le gusta."

**NADA Y MONTA EN BICICLETA.**

Su figura también ha cambiado. En el pasado era delgada, pero redondeada. Hoy es delgada, satisficadamente esbelta, y decidida a mantenerse así.

Como esposa del Presidente, tenía que hacer ejercicio en privado lo que, además de ser aburrido, requería una fuerza de voluntad extraordinaria. Sin embargo ahora,

cuando está en Nueva York, asiste dos o tres veces por semana a un gimnasio, con otras mujeres de Manhattan. En Grecia nada y monta en bicicleta, por lo menos tres kilómetros diarios.

Todo este ejercicio se nota. Y Jackie a los cuarenta años, casi cuarenta y uno, es mas atractiva que cuando tenía treinta.

**FIN DE LA SERIE**

Gillian FRANKS  
Copyright Efe-Features  
Internacional

# OPINION

## DE RE HISPANICA

### ● LA MODA DE LOS RELEVOS

**N**OS estamos acostumbrando a la moda de los relevos políticos. Incluso a escala provincial, muchas provincias están siendo protagonistas de auténticas escaladas. Recordemos, sin ir más lejos, ese voluminoso proyecto de relevar a la mayor parte de los quinientos alcaldes de Burgos. Pero los relevos últimamente encierran un gran interés por lo que los dimitidos declaran en sus discursos de despedida. Uno de los más comentados ha sido el del Presidente de la Diputación de Oviedo. Palabras claras se pronunciaron en el cese. Palabras acaso demasiado claras que dejan a descubierto contradicciones que permanecieron en el silencio mientras estaba en el cargo activo.

### ● DIFERENCIAS Y TENSIONES

**E**L señor López Muñiz, presidente dimitido, señaló en su discurso: "... a nuestro gobernador civil aquí presente la seguridad de que sean cuales hayan sido las diferencias y tensiones que se han acusado durante nuestra convivencia, aquellas no han influido nunca en un conjunto y real quehacer, en el fomento y solución de los intereses reales de Asturias". Después, el presidente reconoce que su cese llegó a propuesta del gobernador civil hecha ante el ministro de la Gobernación. Con lo cual, llegamos a un nuevo punto de vista sobre el problema ovetense, ya que antes se nos dió como razón del cese el que llevaba más de diez años en el cargo.

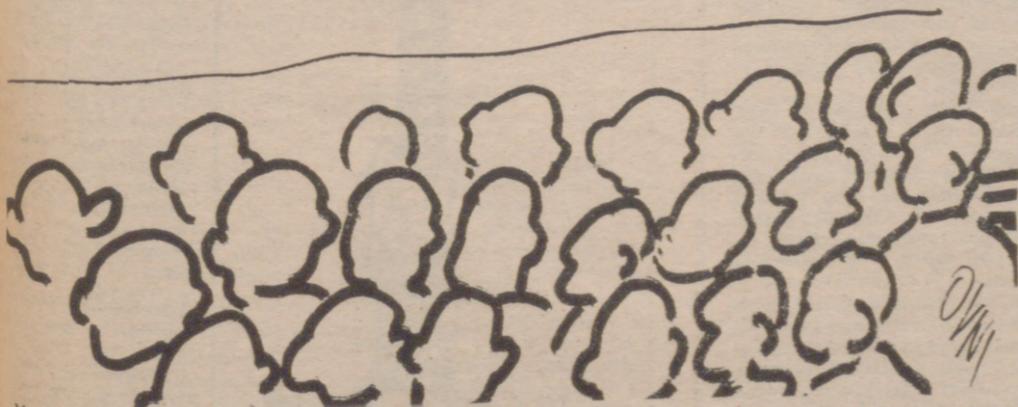
### ● HUBO UN MOMENTO MAS ADECUADO

**C**ON razón o sin ella, los dimitidos no aceptan fácilmente su reserva. Y así, el señor López Muñiz, que era también consejero del Reino, ha señalado las deficiencias del sistema por el que fue elegido. Creemos sinceramente que su juicio llega tardío. En su condición de presidente de la Diputación y Consejero del Reino, debía haber señalado tales deficiencias. No ahora, cuando ha sido dimitido. Si lo hubiera hecho entonces, su juicio habría tenido un valor mucho mayor.

EGOZKUE

USA REpondra LAS ARMAS A JORDANIA

OVNI



Y ahora pido un voto de confianza para nuestro Presidente que con su hábil política está consiguiendo lo que se considera meta imposible: Suministrar armas a los dos bandos contendientes  
(Exclusiva para ARAGON/exprés)

## Allende sí, pero ¿allende qué?

**E**L fácil juego de palabras nos plantea una incógnita que muchos querríamos ver resuelta, ¿allende qué? ¿Más allá del socialismo democristiano de Frei; del marxismo soviético de Castro, ó más lejos aún?

A estas alturas del siglo que vivimos, pocas novedades sociopolíticas pueden sorprendernos. Al menos creemos haber visto y conocido de todo un poco. Sin embargo soy de opinión que en este aspecto, hispanoamérica constituye por sí una fuente de ingotables sorpresas.

Con el triunfo del Sr. Allende nos encontramos en el umbral de un nuevo sistema marxocástrista. Marxista porque así se desprende más que de su propia campaña electoral, del carácter de la masa que lo ha encumbrado. Castrista porque el mito Fidel pesa en aquellas latitudes. Mucho me temo que el nuevo Presidente no se vea arrastrado más allá —allende— sus honrados propósitos para verse envuelto al final en la maraña de su propia demagogia.

Vaya por anticipado mi consideración de humano respeto hacia esa multitud que le han conferido su precaria victoria; todo mi prudente recelo hacia la responsabilidad, capacidad y formación política de la misma; mi más reprobable censura a todos los Partidos que posponen los intereses de la Nación a los suyos propios; mi convicción creciente de que la terapéutica demagógica que fomenta la ignorancia integral de sus seguidores, inspirada en el más furibundo odio de clases, terminará por desbordar al Sr. Allende y a esos nuevos compañeros de viaje titulados democristianos que hartos ya de fracasar van a intentar pescar con redes ajenas.

Nó soy partidario de la fuerza enfrentada a la expresión de suprema voluntad del pueblo pero, y la historia moderna nos lo recuerda reiterativamente, no estaría de más en determinados casos el ponderar la capacidad democratizable de algunos países, partiendo de la trascendente y básica responsabilidad que puede entrañar el sencillo gesto de depositar un papelito en una urna.

Que nadie se dé por ofendido y menos el pueblo chileno por semejante aseveración. Hace años que en España realizamos un experimento de ésta índole y fracasamos estrepitosamente. Lo cual no implica que cuarenta años después no podamos repetir la experiencia con mayor éxito pero para ello hemos alcanzado ya una madurez que, para que nada le faltase, hubo de aprender las letras con sangre.

Cualquiera medianamente enterado de la situación en los países hispanoamericanos sabe de la angustiada tragedia de aquella pobre y misérrima gente sometida a regímenes políticos adversos que constituyen tradicionales estados de hecho, con una evidente e injusta distribución de la riqueza, que perduran

de forma secular resistiendo toda clase de convulsiones políticas superando sus propias dificultades y manteniendo su opresivo y dictador predominio.

Comentaba recientemente en las páginas de este periódico, un asiduo colaborador del mismo y en términos encomiásticos que "Allende está en condiciones inmejorables de convertirse en un segundo Fidel"; yo añadiría que desgraciadamente para Chile pues si bien su maltrecho pueblo nada tiene que perder, es acreedor por mérito propios a conseguir algo digno y bueno, pero en paz y en gracia de Dios, sin mas inquietudes, sin tiros, sin sangre, sin sumisión a un estado policíaco.

Si la emulación de Fidel ha de servir para acabar con la injusticia social provocando otra más injusta; instaurando libertades para unos con privación de las mismas para otros; traduciendo "mi" derecho por "tu" obligación; involucrando bien común con bien privado sin discriminar lo personal con lo público; confundiendo demagogia con democracia, razón por fuerza y justicia por atropello... si esto es todo cuanto tiene que aprender el Sr. Allende de las realidades castristas, más vale ponga sus ojos en otros sistemas más dignos para su pueblo y que no implique, por ende, la enajenación de su patria a un potencia extranjera.

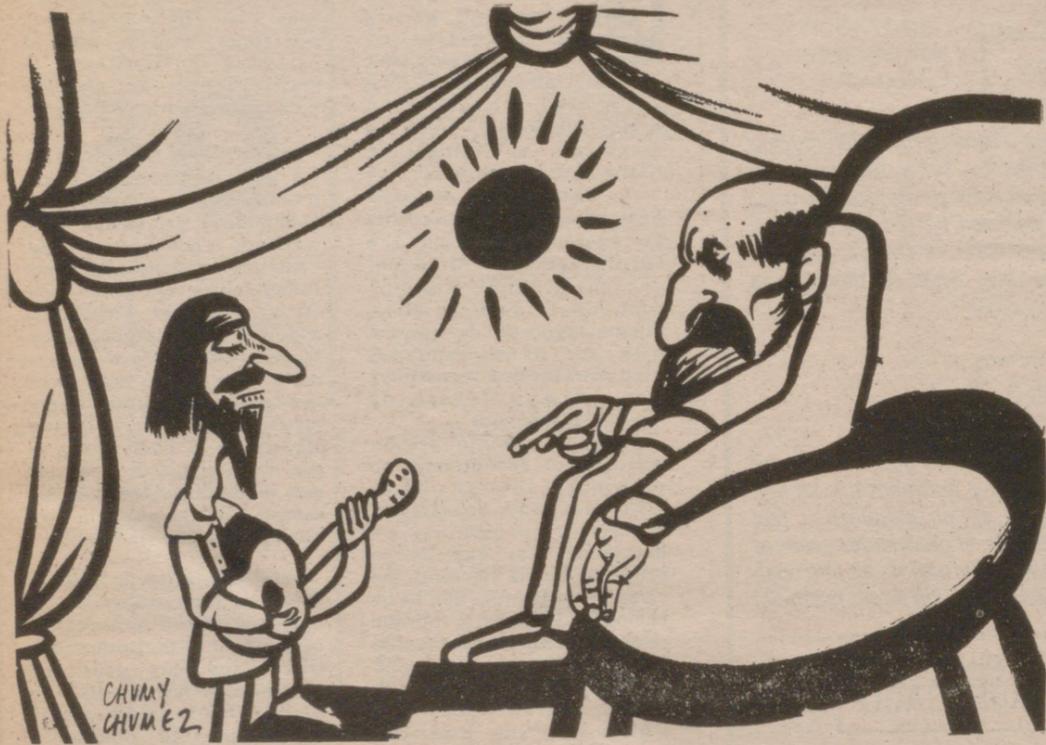
¿Será Allende capaz de tascar el freno conservador de su vehemencia a su corcel electoral? El desenfrenado galope de la campaña pudo conquistarle votos, pero el buen gobernar, el bien administrar en donde tanto hay que hacer y hasta el propio sobrevivir político, dependerá mucho del control y dominio de las riendas que han de ser puestas en sus manos.

Tanto para Hispanoamérica como para tantos otros países deseo una mayor justicia distributiva y clamo por una mayor equidad, pero no bajo aquellos auspicios revolucionarios partidarios de que el rico fuese pobre y éste rico, pues dicha inversión de valores únicamente servirían para inflamar de fuego vindicativo y enardecer el espíritu de lucha de unas masas depauperadas hasta la exasperación.

Es posible que Allende pueda hacer mucho por su pueblo —y son evidentes sus buenos propósitos— pero no veo la necesidad de emular el maratónico orador de la política cubana cuya habilidad de gobernante deja mucho que desear pues por mucho que se le pretenda justificar, nadie podrá convencerme de que fue el odio a su poderoso vecino quien por encima de todo interés nacional hizo que se arrojase en los brazos de su lejano y peligroso amigo conformándose con ser una desapercibida cola de león cuando pudo ser una airosa cabeza de ratón.

J. M. de la ALDEA

# CONTRASTE DE PARECERES



—Los jóvenes de ahora no sabéis lo que nosotros hemos trabajado para poder daros todo lo que os estamos prohibiendo

Chummy Chuméz, en "MADRID"

## UN MEDIO AMABLE

Lo importante es sentir estímulos, retomar los ideales que se perseguían. No forjemos un mundo frívolo, ruidoso, sucio, monótono y hacinado, que haga fracasar el paso de los tiempos. Se inquietan las nuevas generaciones a Oriente y Occidente, en aspiración de lo que echan de menos en uno y otro lado. Convendría que, entre todos, intentásemos hacer un medio ancho y amable para la convivencia, donde se integrasen de modo armónico los distintos y sucesivos niveles de la cultura y la civilización. Sin destruir, sobre todo, la íntima sustancia de cada hombre y de cada pueblo, su moralidad y su fisonomía.

Carlos A. Gómez Hernán,  
en "MADRID"

## COMO LAS LAPAS

CUANDO alguien llega a un cargo público, y en tanto que se mantiene en él, es seguro oírle repetir una y otra vez que aquello constituye un gran sacrificio y que sólo por amor a la Patria se soporta una carga tan grande. Suele, la persona en esta situación, adoptar un aire de víctima inmolada en el servicio a los demás. Pero generalmente se trata de un mero gesto para la galería y a estos mártires se les ve— como quien dice— el plumero, cuando les llega la hora del cese, que tiene para ellos el lúgubre significado del fin de una situación sumamente deseable, aunque así no se confiese.

Tomás Montero Entrialgo,  
en "LA VOZ DE ASTURIAS"

## NECESIDADES URGENTES

"Madrid ha pedido insistentemente un tratamiento especial. Y lo ha conseguido en muchas ocasiones. Su Ayuntamiento se ha considerado incapaz de sostener la carga total de una ciudad monstruo, que quiere ser vistosa, espejo y orgullo de España. Son muchas las obras que allí han hecho los Ministerios, el dinero estatal.

Por eso nos extraña que ahora se anuncie que el Ayuntamiento va a hacer un gasto de 450 millones de pesetas en un nuevo zoológico. ¿Es necesario, contemplando el hecho a escala de presupuesto nacional? ¿No podría el Municipio madrileño emplear esos 450 millones en algunas de las obras en las que se ha empleado o se emplea dinero no madrileño, sino nacional, para que éste (450 millones en este caso) fuese a parar a cualquier punto de la geografía es-

pañola, donde las necesidades son mucho más urgentes que la de dar cabida, de manera holgada y libre a unos animales?

Madrid, capital del país, tiene su zoo en el tradicional Retiro. ¿Qué puede ser mejor? Sin duda. Pero en el orden de las acuciantes necesidades nacionales, sustituir un zoo mediocre por otro magnífico, es un tanto secundario. Con 450 millones de pesetas podrían aliviarse algunas urgentísimas necesidades humanas españolas. No es magia si decimos que con 450 millones de pesetas se puede dar albergue modesto a muchas personas que viven como animales, aún en nuestra patria, antes que espaciosos lugares a animales.

Quédense la capital del país—y hablemos como de algo propio— con un zoo mediocre y resolvamos antes otros problemas humanos gravísimos."

De un editorial de "LA VERDAD.. (Murcia)

## PARA EL DESARROLLO REGIONAL DE CANARIAS

"Canarias no pretende una situación de favor o de privilegio, como en ocasiones se nos recrimina desde la Península, sino, simplemente, tener capacidad para atender ella misma a sus necesidades y dirigir su desenvolvimiento económico.

La planificación del desarrollo económico precisa de un organismo regional encargado de esta función. Desde luego, hay que tener en cuenta que la idea de desarrollo regional no supone la simple consideración de la región como una mera zona económica. No es solamente la economía el factor condicionante de la vida regional. También son importantes la geografía, la historia, las tradiciones y otros factores que forman la personalidad regional.

Bien sabemos que en Canarias estos elementos son muy diferenciados, comenzando por el insoslayable factor geográfico. El hecho de que lo económico se encuentre situado en el primer plano tiene como consecuencia, escaso, que el regionalismo ofrezca una raíz más profunda.

La preocupación de la economía por la región es todavía reciente, pero la óptica regional se va imponiendo en el desarrollo económico y hoy se ha generalizado la concepción del desarrollo a nivel regional. En Canarias, un organismo regional de planificación podría establecer las directrices del desarrollo económico y coordinar los recursos financieros y presupuestarios en orden a la planificación.

Esta cierta capacidad de autodirección en la planificación del desarrollo conectaría, en el orden político-administrativo, con un organismo de nivel regional con facultad de actuación, gestión y decisión propia que sería la cabeza del sistema de autonomía regional.

Y, por otro lado, la misma visión del desarrollo económico regional, entre otras consideraciones, impone la atención primaria a la región canaria, como marco auténtico de la vida político-administrativa y económica del Archipiélago por encima de la división en dos provincias."

Alfredo Herrera Pique, en "DIARIO DE LAS PALMAS"

## Trabajadores a Francia

"Durante estos días son muchos los trabajadores que abandonan temporalmente el país, para realizar las faenas de la recogida de la manzana y de la uva en el cercano país. La mayoría de quienes parten para tales trabajos son portadores de contratos que oscilan desde los ocho a los treinta días. Otros, sin embargo, abandonan el país con pasaporte turístico y sin otro tipo de formalidades.

La propia Prensa francesa y las organizaciones laborales de aquella República han señalado directa y rotundamente el incumplimiento de compromisos verbales, la explotación y el abuso que algunos empresarios, con este motivo de la vendi-

mia, realizan sin escrúpulos, apartados en la ignorancia o el desconocimiento de la mano de obra extranjera y también en la necesidad de muchos de quienes aceptan estas tareas con problemas económicos familiares urgentes.

Son muchos millares de españoles los que acuden a esta cita anual. Ver en los mismos, como desgraciadamente ocurre, una fuente de ingresos de divisas, desentenderse de su problemática, abandonarlos al azar de los desafortunados que todavía practican un capitalismo a ultranza no puede aceptarse a estas alturas".

("El Norte de Castilla")

## MANDATOS SIN PLAZO

Hay fiebre remocionista respecto a los cargos de cierto relieve—gobernador, presidente de Diputación, alcalde de gran ciudad—, como lo ha revelado el cese del señor López Muñiz, de la Diputación asturiana, a pesar de ser consejero del Reino.

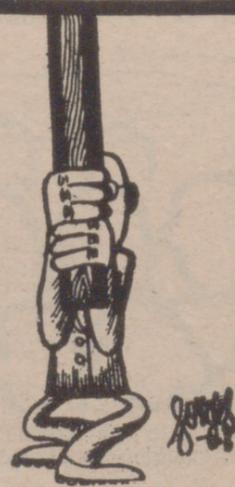
Pero esto nos sume en cierta perplejidad por la sencilla razón de que no hay mandato en España sujeto a término: igual se dura en un cargo dieciocho meses que dieciocho años. Las leyes y las costumbres políticas guardan silencio sobre este extremo. De tal manera, un hombre que sucede al cargo no sabe si va a hacer un programa corto o largo o si su vida política depende de los problemas existentes o de las soluciones.

En el futuro hay una pauta implícita con el mandato de cinco años establecido para el presidente del Consejo de ministros, quien, como es lógico, llevará a su equipo para ayudarle a gobernar durante el período. Para alcaldes y presidentes de Diputación, la duración vendrá dada—en un futuro democrático— por la ley que autorice su elección, que necesariamente deberá marcar los plazos.

En conjunto, el tema cuelga del desarrollo aún no maduro de la Ley Orgánica. El Régimen sostiene su tradicional perfil y, por tanto, en nombramientos y ceses hay que atenerse a las reglas del juego: respetuosos silencio ante el dedo que da o quita. Otro es el problema cuando el nombrado a dedo deviene elegido para es el problema cuando el nombrado a dedo deviene elegido para otra posición; habría que respetar ésta por respeto a los electores.

Luis Apostua, en "YA"

YA NO HAY  
VENCEDORES  
NI VENCIDOS  
SINO TODO  
LO CONTRARIO



Forges en "INFORMACIONES"

## SISTEMA DE DESIGNACION MIXTO

El señor ministro de la Gobernación, hablando hace unas semanas acerca de la futura ley de Régimen local, pedía sugerencias sobre la mejor forma de cubrir las Alcaldías y las presidencias de las Diputaciones Provinciales. La provisión de estos cargos, efectivamente va a ser la piedra de toque de la nueva ley, dado su carácter ambivalente de aquellos: por una parte, el alcalde o el presidente de la Diputación representan, respectivamente a su Municipio o provincia ante el Gobierno de la nación; por otra, representan al Gobierno ante el municipio o provincia. De no arbitrase un sistema de elección o designación mixto, una de las dos representaciones prevalecerá sobre la otra, como ahora ocurre en favor de la representación gubernamental.

"INFORMACIONES"

**DISCURSO DEL  
FISCAL-JEFE DEL  
TERRITORIO,  
DON LUIS MARTIN-  
BALLESTERO  
Y COSTEA EN LA  
APERTURA DE  
TRIBUNALES:**

Los "beatnik" representan el movimiento y la doctrina de mayor densidad. Su filosofía poética —la de Kerouac, Corso, Ginsberg—, es suave, tierna y en una gran dosis de indolencia aspira y busca tan solo el sosiego. Su lema difícil es "sin hacer nada, no se deja nada sin hacer".

Claro es que con este lema comienzan sus incongruencias. Incongruencia es todo en el "beat"; pero es que así quiere comportarse ante una sociedad de consumo, mecanizada, de horarios fijos, de valores eternos, contra todo lo cual protesta. Surge en síntesis el hombre inadapitado.

El joven que todo le da igual o todo censura porque el medio social en que vive le da asco y lo repudia. Sólo le aterra el pensar que un día ese cerco de envidias y de intereses y de normas laborales, lo engullirá y tendrá que integrarse en él.

Entretanto sus escritos y sus censuras y su propio vivir rebelde a esta sociedad de la bomba atómica, del sindicato del crimen, de la presión de las masas, son otros tantos actos de salud pública.

No le importa al "Beatnik" la discusión libre que practica porque la estima tan fácil como inútil. Y por ello se aísla cada individuo más y más en un cierto estado letárgico, viviendo en lo que ellos mismos llaman un "engaño personal", un inconformismo privado, amando al prójimo "con el buen consejo de la protesta opinable".

Ello y su inoperancia subjetiva hace comprender fácilmente cómo este movimiento "beatnik" se ha ido desmembrando como bloque y como unidad, dispersando a sus componentes; los unos vencidos por esa sociedad de consumo que odiaron y en la que acabaron integrándose con fatalismo

uniéndose a otro movimiento juvenil, más bien adolescente, que sin consistencia doctrinal alguna, incluso en renuncia a toda aspiración, sólo pretende que le dejen vivir en paz, en una plácida hibernación y en definitiva en una evasión del mundo de las cosas a través de cualquier medio: uno de ellos y quizá el principal, la droga.

● "Hippie"

Estoy hablando del movimiento "hippie". Fijaos que distingo estos "hippies" del otro movimiento "Yippie" que vendrá después y que tiene diferencias substanciales.

Estos "hippies" despiertan cierta simpatía a la vez que cierta lástima. No pretenden cambiar el mundo ni su manera de pensar, no se molestan ni en practicar el amor, ni la democracia, ni siquiera la mejora de sus

muy recientemente, en 1968. Tiene una raíz universitaria, una base estudiantil (S.D.E.: Estudiantes para una sociedad democrática) y ataca a la sociedad de consumo y al medio en que están integrados en un doble frente: en el de la política extremista y radical de un comunismo pro chino, y en el del escándalo constante y a la mayor escala posible de la sexualidad, las algarabías más violentas y el uso y difusión de las drogas, como medios de minar y destruir los cimientos de la sociedad llamada occidental y cristiana.

Abbie Hoffman, su más destacado pensador, resume las directrices fundamentales de la revuelta "yippie" en mandamiento espirituales y cortos, como una consigna y una orden imperiosa: "Todo ha de explotar necesariamente"; "sangre fría y desesperación"; "que sea al fin el infierno" y preconiza la abolición de todos los valores de nuestra civilización elevando al mal a lo que era Bien y haciendo o diciendo que "sea Satán quien dicte la Ley nueva" (J. Giménez Arnau, art. Cit. Pág. 44). El

● "Yippie"

Pero surge el "yippie". Y surge de las propias entrañas de este movimiento descrito y como una rebelión y una protesta a su inoperancia. Es una reacción de parte de sus miembros ante los problemas políticos y sociales que se soslayaban dejándolos crecer y sin más repulsa que la inhibición y el apartamiento. El "yippie" ataca con violencia es un movimiento anarquista. Nace el movimiento "yippie" en Norteamérica y

sexo y las drogas son las "técnicas" a emplear por sus comandos revolucionarios. Hay que fomentar el descontento. Y el llegar a la muerte no forma sino parte y consecuencia lógica de un proceder de fanáticos si es preciso y para ocultar posibles resabios burgueses, apoyados y sostenidos por los alucinógenos.

Movimiento éste destructor se niega a sí mismo. Es como una explosión del cierto romanticismo de los cansados y aburridos que se encerraron en el nirvana de su evasión. Es como un grito de guerra que llama al combate a los inconformistas que han ido creando otras doctrinas y resentimientos.

Aquí entramos inevitablemente en el campo de la criminología. Y no sólo en el de la peligrosidad social que abarcaría a todos los movimientos enunciados y en cuanto sus miembros necesariamente han de manifestar una inclinación al delito muy definida, sino en la consideración y represión

del delito mismo en cuanto es preconizado y cometido como sistema por los individuos de estas ideologías "yippies".

● Síntesis

No voy a emplear palabras amables ni a disimular hechos y conceptos. Frente a la inmensa legión de avestruces que no quieren ver en el vestir estrafalario, en la promiscuidad y en la inversión sexual, en las huelgas estudiantiles, en los abortos y en el uso de drogas y en los escándalos de cada día nada más que una inquietud juvenil, siempre disculpable por tratarse de nuevos modos y modas de quienes por su edad son mirados y mimados con simpatía, puesto que de ellos es el mundo, alzaré mi voz de alerta advirtiendo y señalando.

a) Que las reiteradas revueltas de la juventud estudiantil, a veces con vandalismo destructor de las propias universidades, es ya un hecho a considerar en el mundo por las naciones y los Gobiernos que de la sorpresa y la lamentación se aprestan a la defensa, curados ya del espanto de una superdemocracia absurda.

b) Que el bajo nivel de los estudios y merced a este clima de subversión se ha traducido en un desprestigio de los títulos que en casos y en la libre competencia han perdido casi todo su valor, como ocurre en Francia y con ejemplos sangrantes (V. Pierre Gaxotte: La Rebelión de los privilegiados, París, 1970).

c) Que las drogas y su tráfico, amén de la ola de erotismo y subversión que por todo se advierte, centra en la juventud buena parte de las nuevas tendencias legislativas aunque a veces sean los mayores y los grandes negociantes quienes mueven los hilos contando con la inexperiencia y hasta la generosidad de la gente joven.

d) Que así como los movimientos juveniles que hemos descrito obedecen a una doctrina y un plan, aunque sea frecuentemente ignorado por sus seguidores, todo el actual clima de protestas y subversión de la juventud de nuestros días y sus manifestaciones delictivas, responden también a una amplísima maniobra estratégica del comunismo asiático que ha decidido como medio de conquista más eficaz, el minar y destruir todos los valores morales de la juventud del mundo libre, para que sean ellos, los hombres de cera, quienes les ofrezcan en una mañana próxima el festín de la civilización cristiana.

● La rebelión de los privilegiados

Los dos primeros asertos son fáciles de demostrar. La llamada "rebelión de los privilegiados" sólo en Francia y en los tristísimos sucesos de aquel mayo que estuvo a punto de derrocar la V República, conjuntaron en París y en la Universidad de Nanterre, principalmente, a estudiantes y obreros. Pero

ello fue una excepción; la regla general y frecuentemente repetida ha sido la inhibición y la repulsa de la masa trabajadora a las revueltas de los estudiantes, a pesar de los llamados insistentes de sus dirigentes al proletariado. Estos obreros no sólo han dicho que no, aunque se les halague con una

ideología común, sino que han llegado —ejemplo en Milán y en Detroit— a increpar a los estudiantes con un: "¿Qué quieren esos niños?". "Gozan de una vida fácil, tienen de todo, comen por nada en los comedores universitarios y están

cobijados y sostenidos por las casas de sus padres que no necesitan de su trabajo". Y piensa el obrero que su problema de vivienda o su aspiración o dificultad para poder comprarse una motocicleta no se lo van a resolver los que gritan y destruyen, no para renunciar a sus privilegios de clase y llegar a la austeridad de vida que simboliza la ruca de Gandhi, sino para seguir teniendo automóvil y tenerlo a los 17 años, para vestirse a la moda más cambiante y costosa, ponerse abalorios como brujos africanos, veranear a la orilla del mar y presumir de vagabundos teniendo cubiertos todos sus caprichos.

Es paradójico, pero ciertísimo, que la actual subversión de la juventud se centra y encierra en esta clase privilegiada, aunque como siempre, se trate de una minoría a la que siguen los demás. Entre los mismos estudiantes se observa cómo el becario de familia humilde que se da cuenta del sacrificio que a pesar de la beca hacen sus padres, no participa en las revueltas y se dedica sólo a estudiar. Claro es que también la enorme concesión de becas ha hecho llegar el disfrute de éstas a quienes carecen de verdadera vocación para el estudio y hacen patente su resentimiento por no encajar ni llegar económicamente al tren de vida despreocupada de esta juventud, que se encontró todo hecho sin que nada hiciera por merecerlo.

(Continuará)

# NIHARA,

## representará a España en el Festival de la Canción del Caribe

CARA POPULAR DESDE TV.E.



**N**IHARA sabe cantar. Y sabe de que va todo esto de la música moderna. Es una niña con talento y buena facha ¿que más se puede pedir? Además, siempre está dispuesta a darnos la última sorpresa:

—Creo que representaré a España en el Festival de la Canción del Caribe, que se celebrará en Caracas en la última semana de enero próximo. Antes, es muy posible que vaya también al festival de Tokio.

### EN TELEVISION ESPAÑOLA

Hay varios proyectos inmediatos también. Por lo pronto, hacer televisión, y en estos últimos días de septiembre:

—Pepe Palau me lleva al último programa de "Ritmo-70".

Es uno de los mejores

programas musicales de la televisión europea. Y cuando sus responsables llevan a Nihara es porque saben que va a responder.

—Pero en fechas similares voy a actuar también en "Estudio abierto".

Otro programa interesante para la niña-cantante.

—Apareceré también en el programa aniversario de "La casa de los Martínez".

"La Casa de los Martínez" es una ventana abierta de la popularidad en España. Y el programa especial en el que Nihara aparecerá tiene la importancia ruidosa de todas las conmemoraciones.

—¿Es muy difícil para ti esto de la televisión?

—Creo que "doy" bastante bien y que también se moverme. De cualquier forma, yo siempre me muestro procurando un

máximo de naturalidad. Es igual que cuando actúas cara al público en una gala o si haces cine. Varían las circunstancias técnicas, pero no procuro ser tan natural como siempre.

### VERANO AGOTADOR

Nihara grabó su primer disco con la fenecida casa que fundara Manolo Alejandro, el autor que durante mucho tiempo fuese compositor principal de Raphael. "Penélope" fue una empresa con poca suerte.

—Pero yo de aquel primer disco con esta casa vendí cerca de 20.000 copias, que, en España y para una cantante desconocida entonces no está nada mal...

Fue un tema muy popular de Palito Ortega: "Yo sé que este verano te vas a enamorar". Nihara contribuyó mucho a hacerlo más popular aún.

Después Nihara cambió de casa discográfica. Ahora está a punto de lanzar un nuevo disco con "Odeón". Los primeros discos suyos con esta empresa fueron "Los años locos" y "Mirame", ambos bastante movidos.

—¿Ayudan los discos a la popularidad de un artista?

—Bastante, aunque el mercado español es aún muy reducido.

—¿Trabajas mucho?

—No he parado en todo el verano. He sido una de las cantantes con mayor número de galas por toda España.

—¿Tu mayor ilusión, ahora?

—Representar a la canción española —a los cantantes españoles— en el Festival del Caribe. Me interesa mucho el mercado americano, claro. Allí saben mucho de música popular moderna. Y es una prueba que

ningún cantante de cierto nombre debe rehuir.

Y Nihara es una chica valiente.

—Creo que gustaré en Caracas. Por otra parte una cosa me anima. Gente tan importante como Algero confían en que haré un buen papel.

Y esta es Nihara, una cantante que empezó muy joven, que está en su mejor momento,

que también se prepara humanamente, consciente de que no se puede ser buen artista sin ser una persona competente.

—Leo, estudio solfeo, sigo la actualidad, me preocupan los temas humanos, lo social, todo lo artístico y hago gimnasia diariamente y muy en serio.

Nos parece muy bien.

José M. IGLESIAS ROMERO



Nihara, una joven cantante que ha irrumpido en el mundo artístico español con mucha fuerza. Intervendrá en varios programas de televisión en breves fechas y representará a España en el Festival del Caribe (Caracas) (Foto Efe).





**acia un programa**  
**uropeo de enseñanza**  
**iversitaria**  
**r televisión**

MAS NOTICIAS:

posible retransmisión del Festival de Río  
LOS "BRINCOS" EN "RITMO-70"

UNA bonita noticia para el mundo de la Universidad europea y para la televisión: es muy posible que se llegue a la realización de un programa de enseñanza universitaria dirigida a los estudiantes de todos los países europeos que lo deseen. La idea ha partido del diputado italiano en el Consejo de Europa, Giuseppe Vedorato. Si la idea llega a cuajar puede estar en marcha para el próximo curso. Consistiría en una serie de programas basados a base de conferencias, temas comunes de estudios, etc. La visualización tendría un papel fundamental.

\*\*\*

Los Brincos" grabaron para "Ritmo-70". El grupo parece que se encuentra en un buen momento y no dudamos de que esta actuación ante todos los aficionados a la moderna música ligera de España podrá beneficiarles mucho, si han logrado conseguir la actualización de su estilo. Esperamos que así sea.

\*\*\*

Se dice que al Festival de la Canción Moderna de Río de Janeiro participarán cantantes de 35 países. Es una de las muestras de la música ligera más importantes de los que se realizan en el mundo. Muy posible, aunque aún no hay confirmación oficial de ello, que la Televisión Española retransmita la final vía satélite. No cabe duda de que los amigos de este tipo de música se alegrarán de la posibilidad de confirmarse. De todas formas, es casi seguro que parte del mismo sea pasada ante la mini-pantalla española en directo.

\*\*\*

El profesor del Val acertó una vez más con un tema de gran interés y actualidad: el empleo de las palabras sinónimas seismo y terremoto. El profesor insistió en que "seismo" tiene una pronunciación más correcta que "terremoto", punto chocante para el hispano-parlante, por lo que resulta más cómodo el empleo de "seismo", aunque ambas puedan utilizarse correctamente indistintamente.

\*\*\*

Se aproxima el último número de "Ritmo-70", un programa que llegará al público español. Los miembros de "Casa de los Martínez" celebran pronto su programa de aniversario.



**JEFE DE UN SINDICATO CRIMINAL**

NEWCASTLE-ON-TYNE.— (Inglaterra). La ley prevalece y es detenido el "malo", en este caso el famoso actor británico John Osborne, en una escena de "Carter", producción de Michael Klinger para la Metro Goldwyn Mayer, en la que el principal protagonista es Michael Caine. Osborne hace el papel de jefe de un sindicato criminal que amenaza a Caine. Se trata de un drama de violencia y venganza en los bajos fondos. La película se está rodando en Newcastle. (Foto Cifra Gráfica).



● UN NUEVO CONCURSANTE PARA  
"LAS DIEZ DE ULTIMAS"

**Un vecino de**  
**Zaragoza en**  
**busca del millón**

ZARAGOZA contó ya con un participante en el concurso de TVE "Las diez de últimas". Se trataba de Juan María Hernández Puértolas, un estudiante de Económicas y Periodismo residente en Barcelona, pero que nació y residió en nuestra ciudad hasta los 17 años. En esa ocasión fue un zaragozano afincado en Cataluña. Ahora se trata de un extremeño que reside en Zaragoza. Adolfo Torrón Pérez es un hombre nacido en Zalamea de la Sierra, provincia de Badajoz, pero desde hace años presta sus servicios como funcionario de nuestra Justicia Municipal. Y don Adolfo va a concursar en el espacio televisivo con el tema "José Antonio Primo de Rivera".

Actualmente se encuentra disfrutando las vacaciones en su pueblo natal y ha hecho unas declaraciones al diario pacense "Hoy". En ellas explica la causa por la que se ha presentado al concurso.

"Dada la escasa trascendencia y popularidad de algunos de los temas presentados hasta que me decidí, comprendí que la juventud de hoy necesita conocer un poco de la vida de los grandes personajes históricos de los últimos cuarenta años y ninguno con más mérito, a mi entender, que José Antonio Primo de Rivera".

Y prosigue en otro lugar de la entrevista: "Me ha extrañado muchísimo que siendo España una nación pródiga en genios militares, religiosos, monarcas relevantes, santos, etc., ninguno haya elegido algún tema de esta naturaleza. Aparte de eso, soy de la Vieja Guardia y creo que ningún asunto más en consonancia con mi ideología se prestaría a despertar en la juventud el culto a la memoria del que lo dió todo por la Patria".

Don Adolfo se encuentra muy esperanzado con llegar a la final. Nosotros le deseamos la mejor suerte.

AYER  
y HOY  
de los  
famosos

# CARLOS LAPETRA

## AYER...

**E**STA muy cerca la fecha de su retirada. Pero su fama durará muchos tiempos. La fama y gloria de aquel estudiante de derecho, nacido en Huesca; y militando en un regional castellano; hubo un buen aragonés, don Emilio Ara (q.e.p.d.) que dijo en el club que había un jugador maño, con clase y hechuras para llegar lejos: Carlos Lapetra.

El estudiante, el colegial, el aficionado al fútbol, se convertía de la noche a la mañana en jugador de fútbol, profesional con el Real Zaragoza.

"Un caballero aragonés", fue mi comentario, al verle responder a las agresiones de los contrarios, con la hidalguía de los mejores. Y

técnicamente proporcionaba al Real Zaragoza la clase, el ingenio de sus jugadas, el saber estar en el campo y donde estaban los demás; distribuyendo sabiamente el juego. Alguien le llamo "el ingeniero del fútbol"; y acertó. En unión de sus compañeros recibió otro remoquete: "Los magníficos".

Trofeo Carranza, Copa del Generalísimo, Copa de Ferias, finales, trofeos varios, que llenaron las vitrinas del Zaragoza; todo eso fue ligado al buen juego de este magnífico jugador. ¡Epoca triunfal del Real Zaragoza!.

En la Selección Nacional, jugando el partido contra Rusia, recuerdo como se situó en la zona ancha, apoyando a

los defensas y achicando cuero, que permitió a España alzarse con el triunfo en la apoteósica noche madrileña.

Era extremo extremo, cuando se lo proponía; y era el organizador, el cerebro el "Mazzarino" del equipo, con sutileza que no se veía muchas veces.

Llegó a jugar junto a su hermano Ricardo, otro gran jugador malogrado por "las cosas del fútbol". Y su ausencia será muy difícil de suplir, con juego similar. Porque Carlos Lapetra, retirado con inexplicable silencio, tenía una indiscutible personalidad de jugador que no se puede imitar. Resultaría caricatura.

Muchos se extrañarán de que el célebre jugador no haya tenido un homenaje en el día de su retirada a tono con el de otros jugadores de menos calidad. Acaso no haya llegado su momento.

## HOY...

**C**ON Carlos Lapetra, hacendado oscense, vive una vida tranquila y hogareña, casado con Doña Clarivel Lorén, de cuyo matrimonio ya tienen sucesión.

Allí en su Huesca, al frente de sus fincas, junto a una gran familia con aire patriarcal, se encuentra el que un día calificqué, viéndole jugar al fútbol como "Un caballero

aragonés". Y sigue siendo un caballero. Viene a Zaragoza de vez en cuando; y de vez en cuando también a ver una buena corrida de toros o un buen partido de fútbol. Un gran espectáculo de los de verdadera categoría siempre atrae a Carlos y viene a Zaragoza y recibe profusión de abrazos. Y no falta quien le recuerda aquel partido; y a aquel otro; y así... ¡cuantos!.

Cuando nos vemos sigue siendo el mismo. Afable, correcto, como todos los de la dinastía Lapetra. Bien nacido el que a los suyos parece.

El famoso Carlos Lapetra dejó el fútbol. Ahora no me digan que no hay quien recuerde al extraordinario extremo, y lo que le debe la afición.



### ● EL HUESCA VICTORIOSO Y EL ANDORRA GOLEADO

El Huesca sigue en su marcha triunfante, venciendo a un Osasuna, que es enemigo de cuidado, por un dos a cero claro.

El Ejea ha podido empatar el partido con el Sanse, por un penalty, que fue fallado; siendo un honroso resultado el 2-1 de San Sebastián.

Y el Calvo Sotelo ha sido goleado en Madrid por 4-1, diciendo el comentarista "Menos facultades físicas en el conjunto del Calvo Sotelo".

Cuidado con este aspecto, que dá muchos disgustos, tanto en primera, como en tercera.

### ● Posible combate BENVENUTTI - NAPOLES

NUEVA YORK, 29 (Aifil).— Entre los proyectos que los organizadores del "Madison Square Garden" tienen para la actual temporada de boxeo, figura un combate valedero para el título mundial de los pesos medios, entre el actual campeón Nino Benvenuti y el mejicano José "Mantequilla" Nápoles, campeón mundial de los Welters

## "He pasado hambre" ha dicho Santana



**D**ESDE luego, la salida del marqués de Cabanes, al frente de la Federación Española de Tenis, con sus declaraciones de sensación, no han podido ser más desgraciada.

Es difícil hacer una labor destructiva, en el aspecto deportivo y moral, con unas declaraciones de tipo deportivo, llamémosles así.

Ha sido como si se quisiera demostrar que el deporte es sólo privativo de unos pocos, —el tenis queremos decir— y que las castas han de prevalecer; y hacer lo posible por distanciarlas.

Jocoso, resultaría el propósito, si no hiciere verter alguna gota de amargura.

El fenomenal Santana, el que popularizó un deporte, el que tiene en su haber, haber conquistado para España éxitos y triunfos, se ha visto obligado a hacer unas declaraciones en las que ha dicho:

—Sí, he pasado hambre en mi infancia, en mis principios. Posiblemente por esto he podido llegar a ser algo. Los míos y yo lo hemos pasado mal hace años. Pero gracias a Dios, ahora estamos desahogadamente y con un buen porvenir.

Es verdaderamente incomprensible, cómo hombres que llegan a herir con tanta facilidad y hacen tan poco en los cargos que ostentan, son mantenidos en los puestos de dirección tanto tiempo.

En fin; creemos que toda España está al lado de Santana en estos momentos; y también firmemente convencidos de que en su retirada, cuando se le dé el carácter de despedida oficial, tendrá el eco de los aplausos de todos los deportistas españoles.

# Hojas caídas

## EL QUIJOTE DE MEJICO A LA AFICION SEVILLISTA

El octavo Quijote de plata, instituido en Méjico, ha sido concedido a la ciudad de Sevilla por la cordial recepción que autoridades y aficionados dispensaron a la selección mejicana con ocasión del partido internacional disputado el 23 de abril de 1969. Y con cuatro positivos que lleva el Sevilla, ¿A que están contentos?

## PABELLON DEPORTIVO Y PISTA DE HIELO EN BARCELONA

Se ha conmemorado el XIII Aniversario del Nou Camp, con asistencia de las autoridades deportivas y colocando la primera piedra de las nuevas instalaciones azulgranas, que comienzan con el pabellón polideportivo y pista de hielo, que se piensan inaugurar en el plazo máximo de un año.

He aquí una huella del paso de Gich, el nuevo Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, por el Club de Fútbol Barcelona.

## PELE Y LA BANCA

Esta es la noticia:

HAMBURGO, 23 (Alfil).— La afición futbolística y los círculos financieros de esta ciudad conjuntamente están a la expectativa de Pelé. El viernes llegará a Hamburgo para asistir a la inauguración de la sucursal del Banco de Brasil, que será en Hamburgo la primera filial europea del Instituto de Crédito.

Con Pelé vendrá a Hamburgo, en el grupo de relaciones públicas que asiste a la apertura del nuevo Banco, el presidente del Deporte de Brasil, Joao Havelange. Trae consigo en el equipaje la famosa copa Jules Rimet. El trofeo y el jugador Pelé harán la propaganda de la expansión bancaria de Brasil en la República Federal de Alemania.

Esta es la popularidad de Pelé. Lo mismo reza una estación del rosario para millares de personas, que inaugura una sucursal bancaria, que marca un gol y es figura destacada en los Campeonatos de Fútbol del Mundo.



## ¿SE ACUERDAN DE LOPEZ?

Estos son otros López. El padre y el hijo, arman la protesta federativa. López, es un fichaje que se dió por hecho en el Real Zaragoza; y que, procedente del Torrelavega, se incorporaría pronto al club. No lo hacía por esto y por lo otro.

Lo otro es que el Atlético de Madrid ofreció por el tal López la cantidad de 1.250.000 pesetas más un partido a jugar en Torrelavega por el club colchonero. Resultando que tras el examen médico López ha sido recusado por padecer una afección al corazón. El padre del jugador no se da por conforme; y entabla un recurso ante la federación. Total que entre el hijo y el padre, están dispuestos a armar "el lío padre" también.

## PALABRA DE QUIROS

El ex-zaragocista Quirós, jugador del Mallorca, ha hecho unas declaraciones a la prensa mallorquina diciendo: "No se nos escapará el ascenso".

Hace dos domingos, cuando los de las islas creían que puntuarían en Alicante, se encontraron con que el Hércules les costumbra. Y por la isla de la calma hubo menos calma de la que se esperaba. Disgustos, censuras, que si la plantilla cara. Y ahora llega el Castellón, de la mano de Dauder y allí mismo, en Mallorca les lleva dos puntos, que ponen feo el asunto.

Quirós tiene mas dificultades de cumplir lo dicho. Total que el que se le preguntó diría Carlos Arniches: "Después de Dios... ¡palabra de Quirós!".

A.M.

# BURBUJAS

## DOS OPINIONES DE VALOR

**T**RAS el partido que los zaragocistas disputaron al Atlético de Madrid, las opiniones de los enviados especiales de los medios informativos eran coincidentes. Todos sin excepción afirmaban que el Zaragoza estaba francamente mal.

Aquí traemos lo que referido a nuestro equipo dijeron dos críticos de prestigio.

—Se parece, salvando las distancias, al Barcelona. Muy poca ilusión se nota en los jugadores, lo cual es realmente peligroso. Quizás hubiera sido mejor perder por 5-0 en lugar de por la mínima diferencia, ya que se tomarían entonces medidas urgentes —son palabras de Juan José Castillo, director de "Mundo Deportivo" de Barcelona, que vino a entregar los Trofeos a la Regularidad a Violeta, Izcoa y Luis Costa.

Más optimista, era el juicio de Ruango de "Pueblo" de Madrid quien nos dijo:

—El Real Zaragoza mejorará. Para ello tiene que recuperar a alguno de sus elementos-base, González, Ocampos, Rico... Con ellos, e introduciendo savia nueva, el equipo no pasará apuros.



## NO SE OLVIDA

El domingo visitó La Romareda Fontenla, actualmente en las filas del Granada. El chico había jugado y, según las crónicas estupendamente el sábado en el Santiago Bernabeu y pidió permiso para venir a pasar unas horas en Zaragoza.

—Siento mucho —nos dijo— que el equipo vaya mal, de verdad.

Con gran elegancia, cuando le preguntaron si él tendría puesto en el actual Zaragoza respondió:

—Eso es cosa pasada. Ahora lo que hace falta es que jueguen y bien. Los componentes de la plantilla zaragocista para enderezar la situación.

Fontenla, un gallego que no olvida a Zaragoza, salió ya para Granada. Ojalá tenga allí, la suerte que en ésta le faltó.

## UNA NUEVA FEDERACION

Para regir el deporte del mundo universitario, sustituyendo al desaparecido SEU, se crea una nueva Federación, que precisamente se llamará del Deporte Universitario, abarcando todos los que se practican entre los estudiantes.

Como primer presidente de la Aragonesa suenan varios nombres, pero con más fuerza que los demás el de Don Alfonso Mateo, doctor en Medicina y no hace mucho destacado jugador de balonmano en el desaparecido Iberia.

## SE PREPARA UNA GRAN REUNION DE HALTEROFILIA

Para este próximo mes de octubre, hay programado un Criterium Nacional de Halterofilia que casi con seguridad se celebrará en el Polideportivo el día 18 por la mañana.

El día 12 en Sevilla la selección española se enfrentará a Turquía y el 25 en Gerona a País de Gales, contando el seleccionador para ambos encuentros con el aragonés Ignacio Altau.

Como las cosas para que salgan bien hay que hacerlas con tiempo, la Federación ya ha iniciado las gestiones para, durante las Fiestas de Primavera del próximo año, hacer una gran reunión internacional, la más importante desde luego de las celebradas en España, en la que intervendrían varios campeones mundiales de los pesos máximos.

## TRAS TRES HORAS Y MEDIA... CAMPEON

Acaban de disputarse los partidos finales del Campeonato de Aragón de Tenis.

Como ya va siendo habitual, llegaron a la final Fernando Iranzo y José María Mateo, dos grandes jugadores que en varias ocasiones han ostentado el título.

Esta vez el partido fue muy largo, de tres horas y media de duración, imponiéndose al final el menor de los Iranzo.

Guillermo REVUELTA



EL PLURIEMPLEO IMPONE SU LEY

**NECESITA VD. UN...**

En esta sección, que es totalmente gratuita para nuestros lectores publicaremos durante una semana cuantas demandas y ofertas de trabajo se nos envíen. Sólo un ruego: que cuando nuestros comunicantes encuentren el trabajo solicitado nos lo participen. No es mucho. ¿Verdad? ¡Pues, adelante!

MONCAYO

**DELINEANTE PROYECTISTA**

En construcción, capacitado para desarrollo completo de proyectos se ofrece para horas libres o jornada completa si las condiciones son óptimas. Llamar Teléfono 336765, mediodía atenderá Sr. Vinuesa.

**TRABAJO TARDES. EXPERIENCIA ADMINISTRATIVO**

Joven Graduado Social, Gestor Administrativo, con experiencia como administrativo, necesita trabajo tardes aptitud para relaciones públicas llamar teléfono 252176, tarde 6-8 Sr. Lezarín.

**ADMINISTRATIVO**

Casado, 40 años, con experiencia en secciones personal o almacenes, solicita trabajo para Zaragoza o fuera de ella, como administrativo, encargado de almacén o cargo similar informes "ARAGON/exprés" teléfono 216983

**ECONOMIZADOR**

Un señor que dispone de todas las tardes libres trabajaría de economizador o similar llamen al teléfono: 254730. Preguntar por Sr. Escolano.

**DARIA CLASES DE CIENCIAS**

Cualquier año de Bachillerato, incluso Selectivo. También otro tipo de trabajo por las tardes. Avisar al teléfono 213765. Sr. Villarroya

**PERITO MERCANTIL**

Perito mercantil pendiente de SM. a sortear en noviembre para el reemplazo del año próximo desearía encontrar trabajo eventual disponiendo como horario hábil de 5 a 9 de la noche. Si alguien lo necesita en el teléfono 235551 de 11 a 1 y de 4 a 6 el Sr. Lorente les dará razón.

**TRABAJO DE LABORATORIOS**

Estudiante de veterinaria último curso desea trabajar en Laboratorios o similar. Llamar al teléfono 220479. Preguntar por Sr. Fernández.

**DESEARIA TRABAJO, SI PUEDE SER JORNADA INTENSIVA**

Tengo 23 años, bachiller elemental, mecanografía, dominio de francés. Experiencia en oficina, correspondencia, giros, contabilidad, etc. Así como en manejo de máquinas contables. Srta. Josefina, teléfono 299541. D. Teobaldo, 1-tercero-B.

**DARIA CLASES PARTICULARES**

Algebra, Cálculo, Selectivo, Ciencias, Ingeniería Técnica, Preuniversitario. Licenciados en Matemáticas, daría clases particulares: teléfono 255855.

**CLASES DE ARABE O TRABAJO ADECUADO**

Daría clases de árabe o trabajaría como visitador de laboratorio farmacéutico o trabajo similar Ref. 65, "ARAGON/exprés".

**UN COBRADOR DE RECIBOS**

Militar retirado solicita cobro de recibos, con o sin fianza. Llaman al teléfono 338778 preguntando por Sr. Roldán.

**TRABAJOS EN VENTANAS Y CORTINAS**

Arreglos de persianas y cortinas. Construcción y reparación. Teléfono 337755-337642. Sr. Felipo.

**PRECISA SECRETARIA DIRECCION**

Con dominio de Inglés, taquimenacnografía. Dispuesta para viajar extranjero. De 25 a 30 años. Sueldo según aptitudes y conocimientos. Empresa internacional. Escribir a n.ano a Ref. 105. "A.E."

**CHOFER REPARTOS**

Se ofrece chófer segunda para reparto en Plaza. Buen conocedor del cometido, joven y fuerte. Llamar Tfno. 212958

**FOTOGRAFO**

Se ofrece oficial competente en la fotografía. Llamar al Tf. 29 92 02.

**VISITADOR MEDICO**

Joven de 24 años, cultura nivel bachiller busca trabajo como visitar médico o relaciones públicas. teléfono 211286.

**PROFESOR MERCANTIL**

Opositor a Corredor Colegiado de Comercio daría clases particulares de Contabilidad, Hacienda Pública y Derecho Laboral, teléfono 217464

**COBRO DE FACTURAS**

Un señor con 38 años de experiencia en Comercio se haría cargo de algún tipo de relaciones públicas o algún trabajo de gestión, también aceptaría el cobro de facturas. Llamen al teléfono 252701.

**BACHILLER Y PRIMARIA**

Maestra con dos años de experiencia, estudiante de Filosofía, daría clases de Bachiller y Primaria. Teléfono 27 34 83. Preguntar por María José.

**ESPECIALISTA EN RADIO TV. Y TELEFONIA**

Señorita con amplios conocimientos de soldadura. Ha trabajado en Suiza. Busca empleo en taller de aparatos eléctricos (radio, televisión aparatos telefónicos, etc). Informes en "ARAGON/exprés" teléfono 216983.

**Lo que DICEN las ESTRELLAS**

DIA 1 DE SEPTIEMBRE



**ARIES, (21-3, 20-4).**— Ponga solución a cualquier problema que pueda crear diferencias con su conyugue. Las cuestiones afectivas serán muy importantes en este mes. Posibles viajes durante la primera semana.



**TAURO, (21-4, 20-5).**— Comenzará el mes con un día muy favorable. La gente se mostrará amable pero poco enérgica. Es propicio para atender los problemas de salud a base del descanso y la dieta.



**GEMINIS, (21-5, 20-6).**— Si se esfuerza un poco podrá conseguir grandes cosas en este comienzo de mes. El idilio puede ser afortunado pero debe ser mas constante. Los dos primeros días sentirá molestias abdominales.



**CANCER, (21-6, 20-7).**— Comienza el mes tratando de conseguir un descanso adicional. Las condiciones del hogar y de la familia serán muy favorables. Sus estímulos amorosos continuaran siendo activos.



**LEO, (21-7, 21-8).**— Comenzará el mes sin problemas que le preocupen, pero debe tomarse mas en serio ciertos asuntos. Si no se mantiene en una posición conservadora el dinero saldrá más deprisa que entre,



**VIRGO, (22-8, 22-9).**— Sea mas cuidadoso con su estado físico puesto que su bienestar personal requerirá más atención.



**LIBRA, (23-9, 22-10).**— Será un activo e importante mes, que comenzará fácilmente. Haga lo que sea necesario para mantener sus nervios sosegados.



**ESCORPION, (23-10, 22-11).**— Día poco interesante que podrá emplear para solucionar viejos problemas. Los asuntos confidenciales necesitarán más atención. Sus anhelos amorosos continuarán siendo los mismos, pero no se extralimite.



**SAGITARIO, (23-11, 20-12).**— No habrá nada que le impida llevar a cabo sus proyectos personales. Tómese las cosas con calma para evitar la fatiga. No exija demasiado al ser querido, piense que el también tiene derecho a exigir.



**CAPRICORNIO, (21-12, 19-1).**— A causa de las influencias que reinaran durante este día no es aconsejable hacer nada importante. Haga lo imposible por situar sus asuntos "sobre una base fuerte y segura.



**ACUARIO, (21-1, 18-2).**— Sus relaciones con los amigos durante este mes dejarán mucho que desear. El idilio será un factor muy importante para la buena marcha de sus asuntos. Bueno para conferenciar con gente de influencia.



**PISCIS, (19-2, 20-3).**— Evite los trastornos emocionales provocados por la impaciencia. Las cuestiones de afecto serán monótonas, muéstrese más optimista ante las contrariedades.



**CONSULTORIO de Genealogia y Armas**

Por la " Agencia Ibérica de Heráldica y Genealogía

En esta sección se publicarán los escudos de armas de los apellidos cuyas personas lo soliciten, por riguroso turno de recepción de las mismas.

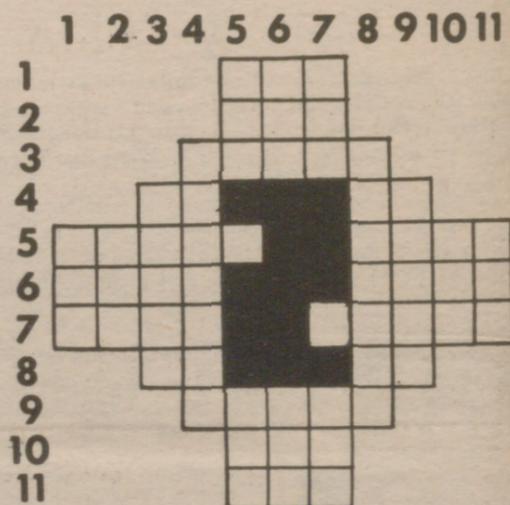
Este servicio es gratuito para los lectores de ARAGON/exprés, ofrecido por la delegación de Zaragoza de la Prestigiosa Agencia Ibérica de Heráldica y Genealogía....

**CUPON CONSULTA VALEDERO PARA UN SOLO APELLIDO**

Consultante.....  
Dirección.....  
Desea conocer el origen y armas del apellido.....  
Originario al parecer de.....

(Recórtelo y envíe a la redacción de ARAGON/exprés o directamente a la Agencia que facilita el servicio, Apartado 411 Zaragoza).

**CRUCIGRAMA**



© IBERGRAF

**HORIZONTALES:** 1 Infusiones, 2 Anillo, 3 Natural de un pueblo europeo que invadió a España en el año 406, 4 Al revés, símbolo químico. Letra turca, 5 Asonancias, Atrever, 6 Nombre de nuestro primer padre. Niño pequeño, 7 Sentí. Mondas, 8 Idioma provincial. Nota, 9 Oculta, 10 Labra, 11 Apócope.

**VERTICALES:** 1 Al revés, entregar, 2 Loco, 3 Quiérela, 4 Instrumentos para dar aire, 5 Asonancias, Atrever, 5 Sermejante, Adverbio, 6 Período de tiempo, Cólera, 7 Existen. Sujeta, 8 Enfrentale, 9 Guisela, 10 Nombre femenino, 11 Cabeza de ganado.

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA DEL NUMERO ANTERIOR**

**HORIZONTALES:** 1: Ata, 2: Lar, 3: Pilar, 4: Re. Os, 5: Acota, Mota, 6: Rata, Alas, 7: Orol, Arona, 8: Ro. Os, 9: Sotas, 10: Cas, 11: Ase.

**VERTICALES:** 1: Aro, 2: Car, 3: Rotor, 4: Pétalos, 5: Alí, Oca, 6: Tal, 7: Ara, Ase, 8: Someros, 9: Solos, 10: Tan, 11: Asa.

**Tres menores detenidos en Barcelona**

**● HUYERON DEL REFORMATARIO Y ROBARON UN AUTOMOVIL**

BARCELONA, 29 (Cifra).— Tres menores de edad, que formaban parte de una banda de diez que el sábado último se fugaron de un reformatorio, han sido detenidos esta madrugada, por hurto de un automóvil.

Una pareja de motoristas de la policía municipal, observo que un coche, matrícula "B-612.418" se detenía en Elcen y de él descendían cuatro de sus cinco ocupantes y seguidamente otros tres les reemplazaban en el coche. El vehículo siguió su marcha y los policías de tráfico les siguieron por la autopista y luego al salir de ella por varias calles, hasta que fueron

detenidos en la de Prim. Uno de los ocupantes pudo darse a la fuga.

Los detenidos manifestaron que pertenecían a una banda de diez muchachos que se habían evadido de un reformatorio el pasado sábado. Habían robado ya un vehículo y lo abandonaron cambiándolo por el que utilizaban "porque les gustaba mas", y pensaban robar otro del mismo modelo.

Fueron conducidos a la Comisaría de Policía donde resultaron ser A.P.C. de Vich, J.M.G. de Barcelona y V.V.S. con domicilio los tres de 15 años de edad.

## TEATRO PRINCIPAL

HOY. — Tarde 7,15 - Noche 11

PRESENTACION de la

COMPANIA DE COMEDIA

# VICENTE PARRA

con el ESTRENO

## AMORES CRUZADOS

de ARMAND SALACROU  
Adaptación libre de J. I. LUCA DE TENA

con  
**LOLA HERRERA**

**DORIS COLL - CARLOS DEL POZO**

la colaboración extraordinaria de

**VALERIANO ANDRES**

y

**MIGUEL PALENZUELA**

en el papel de "Gerardo"

Dirección: CAYETANO LUCA DE TENA

¡¡PICARESCA!! ♦ ¡¡ATREVIDA!! ♦ ¡¡DESENFADADA!!

¡¡500 REPRESENTACIONES EN MADRID!!

(Mayores 18 años)

## Cine GOYA

# "MOTIN"



Producción: William Castle. — Una película Paramount en technicolor.

Director: Buzz Kulik.

Guión: James Poe. Según la novela de Frank Elli.

Fotografía: Robert Hauser. Intérpretes: Jim Brown, Gene Hackman, Ben Carruthers, Mike Hellin, Gerald O'Loughlin, Clifford Davis, Bill Ealker, Ricky Summers. Y los presos del Penal del Estado de Arizona.

menos dramáticas que mantienen el interés en todo momento aunque en unas pocas ocasiones se valga el realizador del recurso fácil y exagerado. Todo esto podía haber valido para exponer un interesante documento sobre la situación en que se encuentran algunos penales y los métodos que son empleados, sin embargo el tema sigue más de cerca las incidencias personales de los rebeldes, los

planes de la fuga, alguna que otra venganza entre los mismos presos, etc.

Pero la dirección es acertada, la fotografía muy conseguida y el dramatismo se conserva en todo momento aunque no se haya salido de los muros de la prisión. El resultado es pues muy aceptable y entretiene bastante bien al público.

SANCHEZ MILLAN

## Cartelera

### TEATROS

**PRINCIPAL.** — Hoy, presentación compañía Vicente Parra. 7'15 y 11. Estreno: "Amores cruzados", adaptación de J. I. Luca de Tena. ¡Picaresca! ¡Atrevida! ¡Desenfadada! (May. 18).

### CINES DE ESTRENO

**COLISEO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). 2.ª semana: Un ejército de cinco hombres. Metrocolor. Peter Graves, Bud Spencer.

**COSO.** — 5-7-9-11 (May. 18). Pasaporte a la locura. Pathecolor. Susan Strasberg, Dean Stockwell.

**DORADO.** — INMINENTE REAPERTURA. SELECCIONADOS ESTRENOS.

**FLETA.** — 5-7-9-11 (May. 18). Ultimos días: Las Vegas 1970. Todd-ao - Color - Estereofónico. John Cassavettes, Britt Ekland.

**GOYA.** — 5-7-9-11 (May. 18). Motin. Color. Jim Brown, Gene Hackman.

**PALAFOX.** — 5-7'15 y 10'45 (May. 18). 3.ª semana: El secreto de Santa Vittoria. Cinemascope - Technicolor. Anthony Quinn, Virna Lisi, Hardy Kruger, Anna Magnani.

**REX.** — 5-7-9-11 (May. 18). Mátalos y vuelve. Panavisión 70 mm. - Technicolor y sonido estereofónico. Chuck Connors, Frank Wolff.

**VICTORIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 14). Los extremeños se tocan. Cinemascope - Eastmancolor. Antonio Garisa, Andrés Pajares, Conchita Núñez.

### CINES DE ARTE Y ENSAYO

**AVENIDA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). The yellow bears (Las ositas amarillas). Jacqueline Ellis, Anette Whiteley. (V. O.).

**ELISEOS.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Persona. Un film de Ingmar Bergman. Bibi Andersson, Liv Ullmann.

### CINES DE REESTRENO

**ACTUALIDADES.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). 4.ª semana: Mortadelo y Filemón - Agencia de información. ¡Ocho nuevas historietas en color!

**ARGENSOLA.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). La noche de los gigantes. Color. Gregory Peck, Eva Marie Saint.

**DELICIAS.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Delicado delincuente. Jerry Lewis, Martha Hyer.

**DUX.** — CERRADO POR REFORMAS. Reapertura sábado día 3.

**FUENCLARA.** — 5-7-9 (Todos públicos). Sólo contra el hampa. Danny Kaye, Cara Williams.

**GRAN VIA.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). La revoltosa. Eastmancolor. Elisa Ramírez, José Moreno, Antonio Casal.

**MADRID.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). El día de la lechuga. Eastmancolor. Claudia Cardinale, Franco Nero.

**MOLA.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). El tatuado. Cinemascope - Eastmancolor. Jean Gabin, Louis de Funès.

**MONUMENTAL.** — 5-7-9-11 (May. 18). Crímenes en la oscuridad. Color. Frankie Avalon.

**NORTE.** — Desde las 4'45 (Mayores 18). La Celestina. Color. Elisa Ramírez.

**PALACIO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). El presidente. Color. Christopher Jones, Shelley Winters.

**PARIS.** — 4'45-7-9'15 y 11'15 (Todos públicos). 3.ª semana: El oro de Mackenna. Cinemascope - Technicolor. Gregory Peck, Omar Shariff.

**PAX.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Un día es un día. Eastmancolor. Alberto Closas, Sonia Bruno.

**RIALTO.** — 5-7-9-11 (May. 14). El deseo y la bestia. Color. Peter Cushing.

**ROXY.** — 5-7-9-11 (May. 18). Susana. Cinemascope - Eastmancolor. Conchita Velasco, Juanjo Menéndez.

**SALAMANCA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Joe, el implacable. Scope - Color. Nicoletta Machiavelli.

**TORRERO.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). El gendarme se casa. Cinemascope - Eastmancolor. Louis de Funès.

### PELOTA

Frontón Jai-Alai. — Tarde 5'30. Partidos de pelota a cesta punta. Quinielas.

Altube - Arreche contra Imaz Mendizábal.  
Mugartegui - Aranceta contra Aragón - Alberdi.

AL parecer los hechos que nos presentan en este film tienen un origen real a pesar de que está basado en una novela de Frank Elli. Y no sólo esto sino que además ha sido rodada en el mismo lugar en que ocurrieron estos hechos. Esto da lugar a que la historia y la forma en que ha sido contada tenga un gran realismo, máxime si se tiene presente que los extras, son auténticos presidiarios del penal del Estado de Arizona.

Un buen día se declara un motin por parte de un grupo de presos recluidos en las celdas de castigo. Su intención es evadirse de aquél lugar. Cuando se declara la alarma se procura disimular la situación haciendo como que se trata de una protesta pacífica por las malas condiciones de la prisión y los malos tratos de que son objeto los presos. En medio de todo esto se ve complicado un negro que por sus cualidades pronto es reconocido por todos como uno de los dirigentes de aquel acto.

Nos son presentados una serie de personajes muy variados e interesantes; el falso jefecillo que no sabe como salir de la situación, el loco que no piensa más que en asesinar y vengarse, etc. Entre todos ellos se crean una serie de situaciones mas o

La moderna técnica de "ARAGON/express" ha superado los molestos y costosos clichés. Recordamos a las Agencias de Publicidad que basta con que nos envíen recortes, dibujos o fotografías de sus anuncios

## TV. E. PROGRAMACION

DISTRIBUIDOR OFICIAL

**radiodelicias**



Avda. América, 4 y 6 - Telf. 37 01 00  
Avda. Madrid, 161 y 163 - Telf. 33 80 24  
Delicias, 5 - Telf. 33 02 77 - ZARAGOZA

### MIÉRCOLES 30

#### sobremesa

16,00 EMBRUJADA.  
16,30 NIVEL DE VIDA.  
17,00 HABLEMOS DE ESPARA.  
17,15 Despedida y cierre.

#### tarde

19,15 CARTA DE AJUSTE.  
19,32 TARZAN: "Fin de un reto".



20,29 Avances.  
20,30 NOVELA: "La insula Barataria", de Carlos Muñiz. Capítulo III.

#### noche

20,55 Avances.  
21,00 FUTBOL. Primer tiempo. Retransmisión en directo, desde el estadio Bernabéu, de Madrid, del encuentro de fútbol de Recopa, que disputarán los equipos del Real Madrid y el Hibernians.  
21,50 TELEDIARIO.  
22,00 FUTBOL. Segundo tiempo.  
22,50 MANNIX.  
24,00 VEINTICUATRO HORAS.  
0,15 LOS MIERCOLES DE PABLO VI.  
0,25 Despedida y cierre.



inter  
el televisor de ley

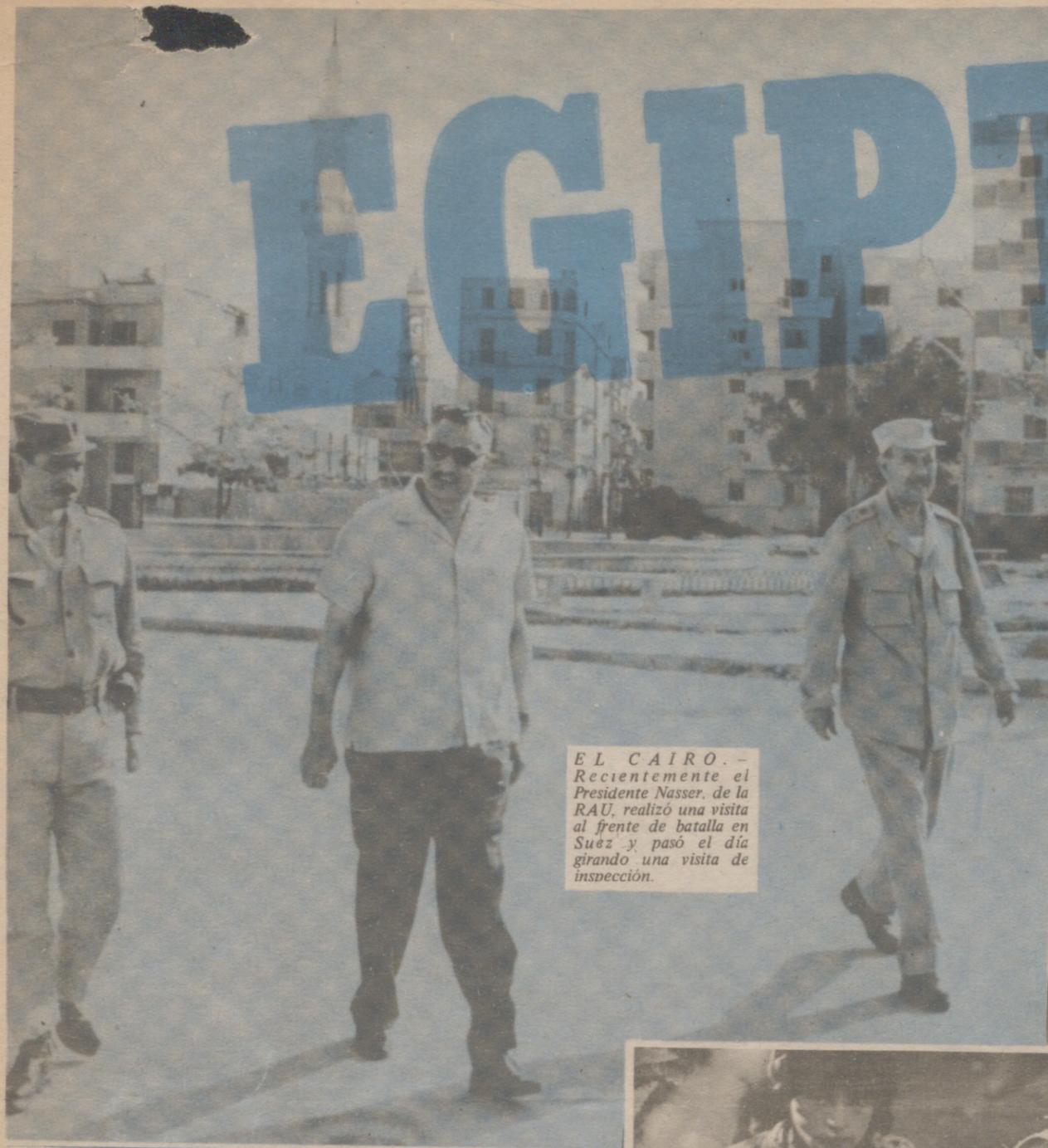
### UHF

19,45 CARTA DE AJUSTE.  
20,30 Presentación y avances.  
20,32 DIBUJOS ANIMADOS.  
21,00 DOCUMENTO.  
21,15 BUSCANDO NOVIA A PAPA.  
21,45 ATENEO.  
22,15 NOTICIA-2.  
22,30 Avances.  
22,32 CINE-CLUB.  
24,00 Cierre.

# EGIPTO

## entre la guerra y la paz

Por J. L. ARANGUREN EGOZKUE



EL CAIRO. — Recientemente el Presidente Nasser, de la RAU, realizó una visita al frente de batalla en Suez y pasó el día girando una visita de inspección.

### No a la guerra

**E**L setenta y dos por ciento de la población está compuesta por analfabetos. El pueblo no quiere la guerra. Nasser lo sabía. No ignoraba que en las escuelas los alumnos prefieren hablar de fútbol que de los palestinos. También conocía la desconfianza de sus súbditos en torno a la victoria. Muchos de ellos, en defensa de su presidente, confiesan:

—Esta guerra es asunto de los oficiales superiores. Ellos impiden a Nasser hacer la paz y desarrollar el país.

Acaso por la fé que los egipcios han renunciado en muchas ocasiones a pensar y han seguido las directrices centrales. Una leve esperanza les alumbró a diario:

—Somos demasiado numerosos. Dayan no podrá matarnos nunca a todos. Nuestros muertos son sustituidos por un aluvión de niños.

### Renuncia

**R**ENUNCIA y paciencia son dos grandes virtudes del pueblo egipcio. Quieren la paz. Desean aumentar la cultura y el desarrollo. Que desaparezca ese número tan elevado de analfabetos. Ellos tuvieron un líder en quien creyeron. Ahora la muerte les ha dado una bofetada siniestra. Por eso, estos días las calles de las ciudades y los pueblos son escenario de lágrimas y dolor; de histerismo y tragedia. Increíblemente su paciencia les hace exclamar:

—Ha muerto nuestro Padre. Y aunque no confiamos demasiado, tienen una ligera luz de esperanza en el mañana. ¿Llegará al fin la paz por la que tanto luchó, a veces, incluso desesperadamente Gamal Abdel Nasser? Dramático interrogante que acecha a todos los egipcios.



### DAYAN NO PODRA NUNCA MATARNOS A TODOS

Un grito unánime en las ciudades y pueblos: "ha muerto nuestro Padre"

**L**AS calles de las grandes ciudades y pequeñas; de los pueblos notorios y aldeas de Egipto tienen estos días un elemento común: las lágrimas y los gritos de histerismo doloroso de sus habitantes. "Ha muerto nuestro Padre" es la voz desgarradora y dramática que se oye casi a coro por sus calles. La muerte de Gamal Abdel Nasser ha conmocionado a todo Egipto, así como a todo el bloque árabe sin excepción. El líder de la Unidad Árabe contaba solamente cincuenta y dos años. Pero cincuenta y dos años intensos, aprovechados al máximo, recorridos a vertiginoso sprint. Hijo de un agricultor, a los dieciocho años comenzó la carrera de Leyes, que abandonaría muy pronto, pues su devoción se anclaba en el mundo militar. Colaboró directamente con el coronel Naguib en el golpe de Estado que destruyó a Faruk el año mil novecientos cincuenta y dos. Cuatro años después sería proclamado por unanimidad presidente. Tres grandes metas jalonarían después su vida política y militar: su victoria frente a Inglaterra y Francia en el canal de Suez, cumpliendo así su vocación decididamente anticolonialista; la construcción de la presa de Assuan y la creación de la República Árabe Unida. Un gran fracaso sufriría hace tres años: la Guerra de los Seis Días, con el espectacular triunfo de Israel. Junto a esta derrota, un consuelo: al presentar su dimisión que no fue aceptada y encontró la adhesión y el reconocimiento de su pueblo.

### Un pueblo que desea la paz

**T**RAS la Guerra de los Seis Días, Egipto se ha visto entrometido en una campaña bélica permanente. Aquí, precisamente, radica uno de los motivos de las frecuentes crisis personales que sufría Nasser. El conocía perfectamente a su pueblo. Y sabía, en consecuencia, que Egipto es un país subdesarrollado que odia la guerra. Pide a gritos la paz.

—Esta no es nuestra guerra, es la guerra de los oficiales de Nasser-afirman los extremistas. Y hasta cierto punto, una buena parte del

pueblo egipcio se solidariza con esa afirmación.

Una prueba palpable son los cien mil estudiantes, muchos de ellos, diplomados ya, que han abandonado su nación por huir de la guerra. Ellos sueñan con el desarrollo del país. Pero saben que mientras las guerras continúen, lejos de todo desarrollo, se conseguirá un estado de depresión permanente.

### La gran tragedia de Nasser

**T**ODOS estos datos y conocimientos minaban la salud del presidente fallecido. El conocía las dos bases más apreciadas por sus súbditos: la paz y el

desarrollo. De ahí su permanente escala hacia la paz, boicoteada frecuentemente por las dos grandes potencias internacionales: Estados Unidos y la Unión Soviética. En esta Nación buscó avidamente la ayuda técnica: y despreció su ideología. Un dato muy expresivo es que jamás reconoció oficialmente al Partido Comunista.

Su obsesión por la paz, fortificada por su hábil estrategia diplomática, lo convirtió en el principal personaje del Oriente Medio, hasta el punto de que contribuyó decisivamente a la

creación del equilibrio soviético-norteamericano. La época actual se configuraba como clave para la consecución definitiva de la paz. Fué decidido partidario del Plan Rogers, con las reservas acostumbradas. Jordanos y palestinos, en una política negativa, se enfrentaron. Y de nuevo, la figura cumbre del líder egipcio, los unió. Sólo han pasado tres días desde la unión Hussein-Arafat. Pero cuando Nasser consiguió ese gran objetivo, la muerte le llamaba. He ahí su gran tragedia.